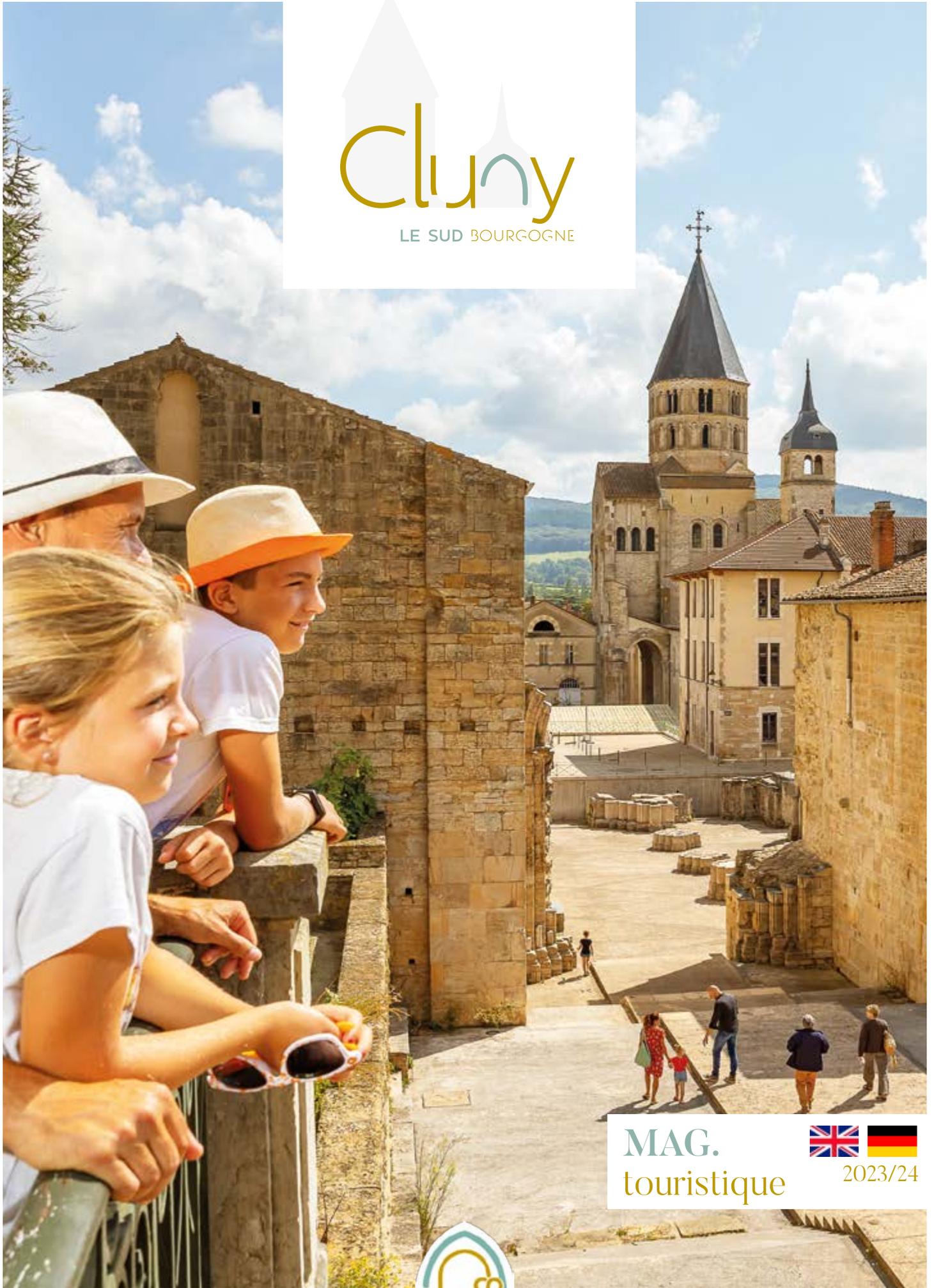


Cluny

LE SUD BOURGOGNE



MAG.
touristique



2023/24



The most wonderful stories are those that are born under sunlight...



VIGNERONS DES TERRES SECRÈTES



CAVEAU DE PRISSÉ

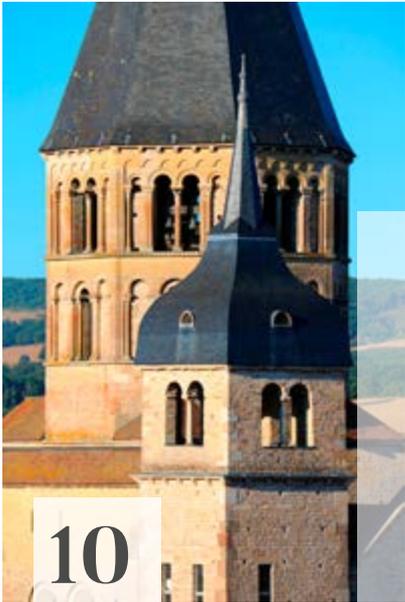
TERRES-SECRÈTES.COM

71960 PRISSÉ - BOURGOGNE



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, SACHEZ APPRÉCIER AVEC MODÉRATION.

agence album 03.85.38.37.83



10



14

CONTENTS INHALT

SPIRITUAL *stories* _____ P. 10
SPIRITUELLE Geschichten

ARCHITECTURAL *stories* _____ P. 14
ARCHITEKTONISCHE Geschichten

EQUESTRIAN *stories* _____ P. 20
RUND UMS PFERD

SLOW _____ P. 22
SLOW

CASTLE *stories* _____ P. 24
SCHLOSS Geschichten

WITH THE FAMILY *stories* _____ P. 26
MIT DER FAMILIE Geschichten

NATURAL *stories* _____ P. 28
NATÜRLICHE Geschichten

MOBILE *stories* _____ P. 32
MOBILE Geschichten

INSPIRING *stories* _____ P. 35
INSPIRIERENDE Geschichten

GREEDY *stories* _____ P. 36
KULINARISCHE Geschichten

TASTING *stories* _____ P. 40
VERKOSTUNG

SHOPPING *stories* _____ P. 43
SHOPPING

STAGGERING *stories* _____ P. 47
UMWERFENDE Geschichten

PRACTICAL *information* _____ P. 51
Praktische Informationen



20



22



40



32



36



51

Non-contractual document produced with information validated by professionals in the third quarter of 2022 subject to change or cancellation. Legal deposit: pending.
Publication director: Thomas Chevalier
Graphic design: Office de Tourisme de Cluny / Marina Billoud.
Cover photograph: Etienne Ramoussé Images
Summary photographs : Etienne Ramoussé Image, JLM, Alain Scherer, Agence Téquin.
Translation: BeYou Traductions (GB), Constanze Chevalier (D)
Printing: imprimerie SEIC- Le Creusot.





LE SUD BOURGOGNE

Les plus belles histoires naissent sous la lumière ...

© Etienne Ramousse Images

Cluny is situated at the very heart of South Burgundy, a territory which spreads from the Tournus area in the North-East, from the Mâcon area in the South-East and from the Haut-Clunysois area in the South-West.

A luxury hilly landscape welcomes you... It is punctuated by vineyards and sumptuous Romanesque churches with its two jewels Cluny Abbey and Tournus Abbey.

You will be able to unwind and soothe yourself on the edge of a lake or by the Saône riverside and you will have the chance to discover a preserved natural heritage which offers a large network of trails, whether it is on foot, on the back of a horse or by bike where discovery is a constantly renewed enchantment according to seasons and of which you can necessarily enjoy the authenticity.

You will treat yourself with salty delicacies such as "le Mâconnais", an AOC-labelled goat cheese, or sweet delights such as the queen "mâconnaise waffle".

And to sublimate even more this local production of excellence, a total of some 7 chefs were awarded a star over our South Burgundy territory.

Welcome to South Burgundy!

We are deeply pleased to greet you here so that you might experience a truly dazzling story...

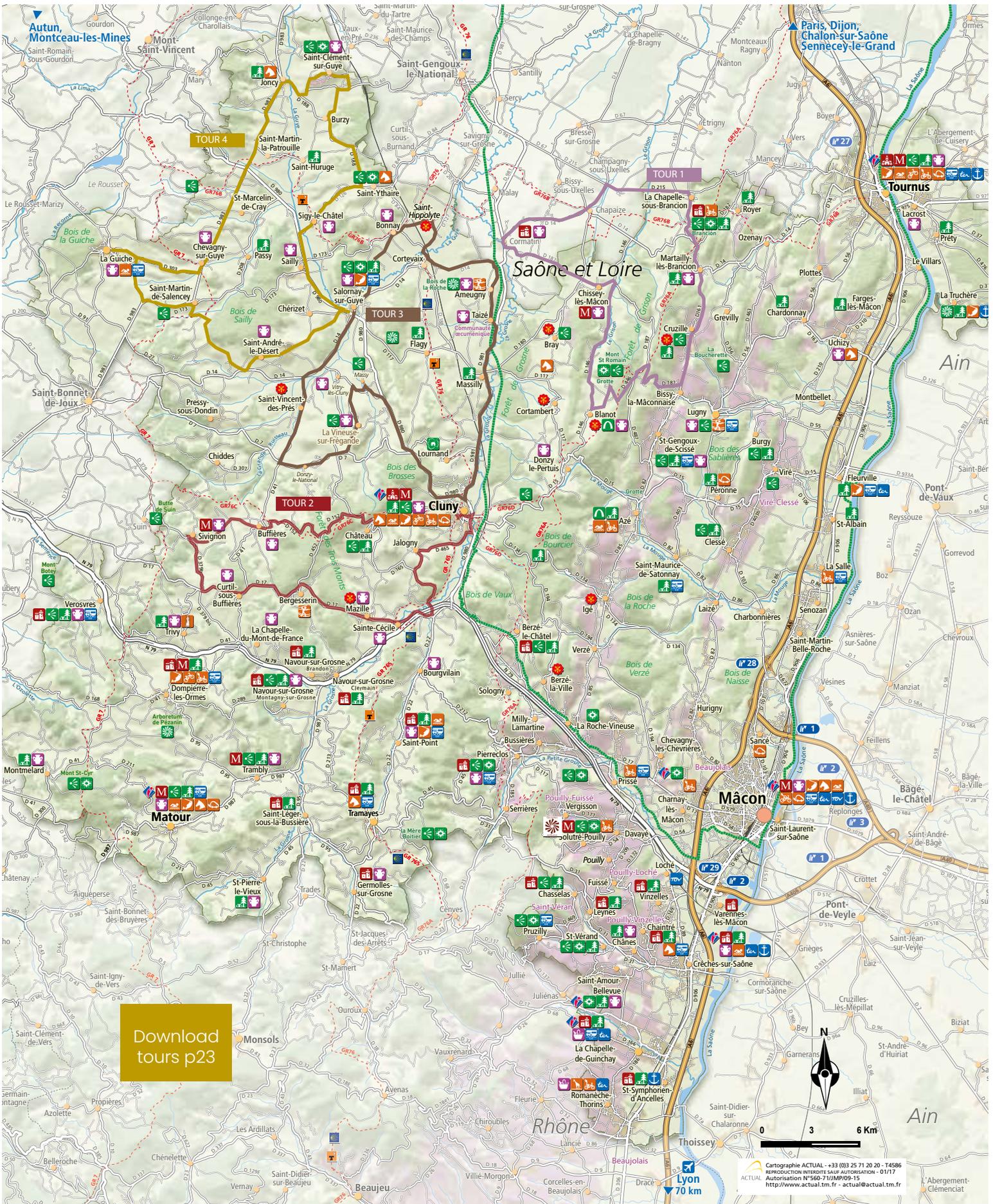
Cluny befindet sich im Herzen des Südburgunds. Als Südburgund bezeichnen wir hier das Gebiet zwischen dem „Tournugeois“ im Nordosten, dem „Mâconnais“ im Südosten und dem „Haut-Clunysois“ im Südwesten.

Ein malerischer Landstrich mit sanfter Hügellandschaft erwartet Sie... geprägt von Weinbergen, wunderschönen romanischen Kirchen und allen voran den Abteien von Cluny und Tournus.

An einem Seeufer oder an der Saône können Sie sich erholen. Unsere grünen Täler bieten zahlreiche Wanderwege verschiedener Schwierigkeitsgrade und laden Sie ein, zu Fuß, hoch zu Ross oder per Fahrrad geschützte und naturbelassene Landschaften zu erkunden. Genießen Sie salzige Köstlichkeiten wie « le Mâconnais », herkunftskontrollierter (« AOC ») Ziegenkäse, oder süße Spezialitäten wie « la gaufrette mâconnaise » (gerollte Waffeln).

Nicht weniger als 7 Köche unseres Südburgunds sind Sterneköche.

Herzlich willkommen im Südburgund! Erleben Sie bei uns wundervolle Momente...



Download
tours p23

Cartographie ACTUAL +33 (0)3 25 71 20 20 - 14586
REPRODUCTION INTERDITE SAUF AUTORISATION - 01/17
Autorisation N°560 7131M/09-15
<http://www.actual.tm.fr - actual@actual.tm.fr>

- | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|
|  Tourist Office
Tourist-Information |  Abbeys
Abtei |  Natural site
Natürliche Stätte |  Picnic area
Picknickplatz |  Accrobranche
Hochseilgarten |  Bicycle rental
Fahrradverleih |
|  Grand Site de France |  Castle
Schloss |  Cave
Höhle |  Market
Markt |  Equestrian center
Pferdezentrum |  Electric bike recharge
Aufladestelle |
|  Clunian Site
Cluniazensische Stätte |  Museum |  View point
Aussichtspunkt |  Craftman
Kunsthandwerk |  Bathing site
Badeplatz |  Camper van service area
Wohnmobilservice |
| |  Table d'orientation
Orientierungstafel |  Fishing area
Angelplatz |  Vineyards
Weinberge | | |

On the way to the World Heritage!



© Etienne Ramousse Images

Cluny and its Cluniac Sites are candidates for the list of World Heritage

Cluny is the headquarters of the Federation which has comprised nearly 200 sites linked to the Abbey over 7 countries since the 10th century. Because this historical phenomenon has helped to shape the identity of the European continent, an application for an inscription on the UNESCO World Heritage List has been launched on an international scale.

Together with Cluny town and the Cluny territory, the network of Cluniac sites now works to promote the extraordinary heritage that was bequeathed to us by Cluny's monks, as well as its ability to mobilize European communities throughout the centuries around shared basic and timeless values such as hospitality, dissemination of knowledge, intercultural dialogue...

Alongside the Federation, 103 sites from 10 countries have committed to the World Heritage registration process. No matter where you come from in Europe, there is certainly a candidate nearest you! You can find it on the Clunypedia.com map and support the campaigns run by Cluny and the European Cluniac Sites starting today, by joining the European Federation.

Cluny und die cluniazensischen Stätten auf dem Weg zum Weltkulturerbe

Cluny ist der Sitz der Föderation, zu der 200 Stätten verteilt auf 7 Länder gehören. Sie alle sind seit dem X. Jh. mit der großen Abtei verbunden. Da dieses historische Phänomen wesentlich zur Entwicklung der europäischen Identität beigetragen hat, hat die Föderation der cluniazensischen Stätten sich um den Titel UNESCO-Weltkulturerbe beworben.

Zusammen mit der Stadt Cluny und dem Clunisois strebt die Föderation der cluniazensischen Stätten eine Anerkennung dieses außergewöhnlichen Kulturerbes an, das die Mönche von Cluny hinterlassen haben. Dazu gehört auch die europaweite Verbreitung zeitloser Werte, wie z.B. Gastfreundschaft, Wissensvermittlung, interkultureller Dialog...

Neben der Föderation haben sich 103 Stätten aus 10 Ländern dem Registrierungsprozess für das Welterbe verschrieben. Wo auch immer Sie in Europa zu Hause sind, es gibt sicherlich eine davon in Ihrer Nähe! Auf Clunypedia.com finden Sie die Stätten. Dort können Sie auch die Bewerbung von Cluny und den cluniazensischen Stätten unterstützen, indem Sie der Europäischen Föderation beitreten.

Tour des fromages - 71 250 Cluny
Tel. +33 (0)3 85 59 31 82
administration@sitesclunisiens.org
www.sitesclunisiens.org
 [federationsitesclunisiens](https://www.facebook.com/federationsitesclunisiens)



Sites Clunisiens
Fédération Européenne

 clunypedia



Cluny et les
Sites Clunisiens
Candidature
Patrimoine Mondial



Our Tourist Office

© Etienne Ramousse Images

www.cluny-tourisme.com

#clunytourisme



A team at your service **+33 (0)3 85 59 05 34**
 6 rue Mercière - 71250 Cluny - contact@cluny-tourisme.com

Information, souvenirs, tickets, accommodation booking.....
 A second tourist point during the high season at the Prado car park, Rue Porte de Paris.



Our opening hours

- 09.30 a.m. - 12.30 p.m.
2 p.m - 5 p.m.
*On Monday open at 10 a.m.
- 09.30 a.m. - 12.45 p.m.
2 p.m - 6.30 p.m.
- 09.30 a.m. - 6.30 p.m.
- 09.30 a.m. - 12.45 p.m.
2 p.m. - 5.15 p.m.
- Closed

JANUARY	FEBRUARY	MARCH	APRIL																																																																																																																																																																																	
Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su																																																																																																																																																																																	
<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr> <tr><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>						1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td></tr> <tr><td>27</td><td>28</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28						<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td></tr> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td></tr> <tr><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td></tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td></td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td></td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td></td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td></tr> </table>							1	2	3	4	5	6	7	8	9		10	11	12	13	14	15	16		17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27	28	29	30																										
					1																																																																																																																																																																															
2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																														
9	10	11	12	13	14	15																																																																																																																																																																														
16	17	18	19	20	21	22																																																																																																																																																																														
23	24	25	26	27	28	29																																																																																																																																																																														
30	31																																																																																																																																																																																			
		1	2	3	4	5																																																																																																																																																																														
6	7	8	9	10	11	12																																																																																																																																																																														
13	14	15	16	17	18	19																																																																																																																																																																														
20	21	22	23	24	25	26																																																																																																																																																																														
27	28																																																																																																																																																																																			
		1	2	3	4	5																																																																																																																																																																														
6	7	8	9	10	11	12																																																																																																																																																																														
13	14	15	16	17	18	19																																																																																																																																																																														
20	21	22	23	24	25	26																																																																																																																																																																														
27	28	29	30	31																																																																																																																																																																																
						1	2																																																																																																																																																																													
3	4	5	6	7	8	9																																																																																																																																																																														
10	11	12	13	14	15	16																																																																																																																																																																														
17	18	19	20	21	22	23																																																																																																																																																																														
24	25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																														
MAY	JUNE	JULY	AUGUST																																																																																																																																																																																	
Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su																																																																																																																																																																																	
<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td></tr> <tr><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td></td></tr> <tr><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td></td></tr> <tr><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td></td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		12	13	14	15	16	17	18		19	20	21	22	23	24	25		26	27	28	29	30				<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td></td></tr> <tr><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td></td></tr> <tr><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td></td></tr> <tr><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td></tr> <tr><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>							1	2	3	4	5	6	7	8	9		10	11	12	13	14	15	16		17	18	19	20	21	22	23		24	25	26	27	28	29	30		31								<table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td></td></tr> <tr><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td></td></tr> <tr><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td></td></tr> <tr><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	1	2	3	4	5	6			7	8	9	10	11	12	13		14	15	16	17	18	19	20		21	22	23	24	25	26	27		28	29	30	31																		
1	2	3	4	5	6	7																																																																																																																																																																														
8	9	10	11	12	13	14																																																																																																																																																																														
15	16	17	18	19	20	21																																																																																																																																																																														
22	23	24	25	26	27	28																																																																																																																																																																														
29	30	31																																																																																																																																																																																		
				1	2	3	4																																																																																																																																																																													
5	6	7	8	9	10	11																																																																																																																																																																														
12	13	14	15	16	17	18																																																																																																																																																																														
19	20	21	22	23	24	25																																																																																																																																																																														
26	27	28	29	30																																																																																																																																																																																
						1	2																																																																																																																																																																													
3	4	5	6	7	8	9																																																																																																																																																																														
10	11	12	13	14	15	16																																																																																																																																																																														
17	18	19	20	21	22	23																																																																																																																																																																														
24	25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																														
31																																																																																																																																																																																				
1	2	3	4	5	6																																																																																																																																																																															
7	8	9	10	11	12	13																																																																																																																																																																														
14	15	16	17	18	19	20																																																																																																																																																																														
21	22	23	24	25	26	27																																																																																																																																																																														
28	29	30	31																																																																																																																																																																																	
SEPTEMBER	OCTOBER	NOVEMBER	DECEMBER																																																																																																																																																																																	
Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su	Mo Tu We Th Fr Sa Su																																																																																																																																																																																	
<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td></td></tr> <tr><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td></td></tr> <tr><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td></td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td></td><td></td></tr> </table>						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24		25	26	27	28	29	30			<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td></td></tr> <tr><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td></td></tr> <tr><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td></td></tr> <tr><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td></td></tr> <tr><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>							1		2	3	4	5	6	7	8		9	10	11	12	13	14	15		16	17	18	19	20	21	22		23	24	25	26	27	28	29		30	31							<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td></tr> <tr><td>13</td><td>14</td><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td></tr> <tr><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td></tr> <tr><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1</td><td>2</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td><td>10</td><td>11</td><td>12</td><td>13</td><td>14</td></tr> <tr><td>15</td><td>16</td><td>17</td><td>18</td><td>19</td><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td><td>25</td></tr> <tr><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td><td>30</td><td>31</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>									1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					
					1	2	3																																																																																																																																																																													
4	5	6	7	8	9	10																																																																																																																																																																														
11	12	13	14	15	16	17																																																																																																																																																																														
18	19	20	21	22	23	24																																																																																																																																																																														
25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																															
						1																																																																																																																																																																														
2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																																																																														
9	10	11	12	13	14	15																																																																																																																																																																														
16	17	18	19	20	21	22																																																																																																																																																																														
23	24	25	26	27	28	29																																																																																																																																																																														
30	31																																																																																																																																																																																			
						1	2	3																																																																																																																																																																												
4	5	6	7	8	9	10	11	12																																																																																																																																																																												
13	14	15	16	17	18	19	20	21																																																																																																																																																																												
22	23	24	25	26	27	28	29	30																																																																																																																																																																												
31																																																																																																																																																																																				
								1	2	3																																																																																																																																																																										
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14																																																																																																																																																																										
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25																																																																																																																																																																										
26	27	28	29	30	31																																																																																																																																																																															

Emergency numbers

- European emergency call: 112
- Samu: 15
- Police Rescue: 17
- Fire department: 18
- All-night drugstore: 3237
- Poison Control Center (Lyon): + 33 (0)4 72 11 69 11
- Mâcon hospital: +33 (0)3 85 20 30 40

The many good reasons to find out more about our stories ...

Gute Gründe, unsere "Geschichten" zu entdecken!

Go green

Enjoy the pastoral beauty of our countryside!
No need to use photoshop here!

Natur genießen

Erleben Sie unsere malerischen Landschaften!
Photoshop brauchen Sie bei uns nicht!



© Etienne Ramousse Images

Go back in time

Immerse yourself in medieval times

Eine Zeitreise machen

Tauchen Sie ins Mittelalter ein



© Etienne Ramousse Images



Express the creativity that lies in yourself

Ihrer Kreativität freien Lauf lassen



© Office de Tourisme de Cluny Sud Bourgogne

Delight the taste buds

Enjoy our made-in-Clunisois specialties...
Goat cheese, mâconnaise waffle.

Kulinarische Köstlichkeiten genießen

Genießen Sie unsere heimischen Spezialitäten...
Ziegenkäse, Mâconnais-Waffeln...



© Etienne Ramousse Images

Have fun with the family, practicing surprising activities

Match relaxation with physical sensations on the ground,
on horseback or in the air.

Spaß haben bei Familienaktivitäten

*Verbinden Sie Erholung mit Aktivurlaub am Boden, zu Pferd oder in luftiger Höhe.
Gemeinsamer Spaß garantiert!*



© Des Ânes et des Abeilles

Move to the rhythms of festivals

An eclectic bouquet of creations!
Classical music, ancient and contemporary sounds, jazz...
without mentioning cinema, living arts,
original performances...

An Festivals teilnehmen

Ein buntes Programm!

*Klassische, antike oder zeitgenössische Musik, Jazz...
Kino, Schauspiel, originelle Darbietungen...*



© Ville de Cluny / G. Pommier

Strolling alongside the Green Path

Auf der « Voie Verte » spazieren gehen



© Etienne Ramousse Images

Make the most of an ideal geographical situation

*Die ideale Lage im Zentrum
des südlichen Burgunds nutzen*



©OT de Cluny Sud Bourgogne

Stories SPIRITUAL

Abbey of Cluny / Abtei von Cluny

Foundation / Die Gründung

In 910, William (also known as "the Pious"), Duke of Aquitaine and Earl of Mâcon, decided to found an abbey placed under the protection of Saint Peter and Saint Paul on his lands of Cluny. He specified that the monks had to live according to the rule of Saint Benedict. He chose Bernon as a first abbot in charge. The community thus grew with the presence of 12 monks to help this abbot. In order to make sure that the abbey is able to self-manage and to avoid any interference, he knowingly renounced his rights and placed the abbey under the direct authority of the Pope. The legacy includes various buildings, some serfs and a large plot of agricultural land to ensure self-sufficiency for the monks.

As soon as 931, Cluny Abbey was granted the right to reform other monasteries which, from then on, would be under the authority of the abbot of Cluny and would get away from the local government staff. Therefore the abbey was run by abbots with exceptional longevity and quickly came to fruition. It was the beginning of the constitution of Cluny's great network. The donations of lands, goods and various revenues of the abbey aimed to guarantee prosperity and growth on an extraordinary and unheard-of scale. Its influence grew increasingly important throughout the 10th, 11th and 12th century. At the highest peak of its power, there were up to 1,400 spots depending from Cluny Abbey and scattered across the whole of Europe.

Im Jahre 910 beschloss „Guillaume le Pieux“ (Wilhelm der Fromme), Herzog von Aquitaine und Graf von Mâcon, in Cluny eine Abtei zu gründen und er wählte als Schutzherrn Petrus und Paulus aus. Die Mönche sollten den Regeln des Heiligen Benedikt folgen. Er ernannte Berno zum ersten Abt. Die erste Gemeinschaft um diesen Abt herum zählte 12 Mönche. Um der Abtei die größtmögliche Autonomie zu gewähren und Einmischung von außen zu verhindern, verzichtete Guillaume auf seine Rechte und unterstellte die Abtei direkt dem Papst. Die Schenkung beinhaltete Gebäude, Leibeigene sowie einen großen landwirtschaftlichen Betrieb, der der Selbstverpflegung der Mönche diente.

Ab 931 durfte die Abtei von Cluny andere Klöster reformieren, die von da an dem Abt von Cluny unterstellt waren und so den örtlichen Machthabern entkamen. Die Abtei wurde von Äbten geleitet, die sehr alt wurden, und sie wurde schnell sehr mächtig. Dies war der Beginn des großen Netzwerks cluniazensischer Stätten. Schenkungen von Ländereien und Gütern sowie verschiedene Einkünfte der Abtei ermöglichten sehr großen Wohlstand. Ihr Einfluss stieg im Laufe des X., XI. und XII. Jh. kontinuierlich an. Am Gipfel ihrer Macht gehörten 1400 Einrichtungen in ganz Europa zur Abtei.

Decline / Der Niedergang

From the 12th century onwards, Cluny was subject to major financial difficulties, caused to a great extent by the building of the third abbey church. Charity given to the poor also increased expenditure. The abbey's influence gradually lessened, giving way to the increasing importance of other religious orders (Cistercians and then Mendicants in the 13th century). Conflicts with the priories increased and the Pope's authority become more burdensome. The crises of the end of the Middle Ages and the religious wars of the 16th century weakened the abbey still further. In 1789, the abbey was turned over to the nation. The abbey estate was sold in 1798. On 8th May 1810 the façade and great door were blown up and the abbey was used as a stone quarry through until 1823.

Ab dem XII. Jahrhundert kannte Cluny finanzielle Schwierigkeiten, an denen zum Großteil der Bau der dritten Abteikirche Schuld war. Die Unterstützung der Armen erhöhte ebenfalls die Ausgaben. Der Einfluss der Abtei schwächte mehr und mehr ab mit dem Aufkommen anderer religiöser Orden (Zisterzienser, dann der Bettelorden im XIII. Jahrhundert). Konflikte mit den Prioraten häuften sich und die Autorität des Papstes war eine zusätzliche Hürde. Auch die Krisen gegen Ende des Mittelalters und die Religionskriege im XVI. Jahrhundert schwächten die Abtei. 1789 wurde die Abtei zum staatlichen Gut. Ab 1791 zerstörten die Revolutionäre das Gebäude, das bis dahin in gutem Zustand erhalten geblieben war. Die Archive wurden 1793 verbrannt und die Kirche wurde geplündert. Das Abteigelände wurde 1798 verkauft. Am 8. May 1810 explodierte man die Fassade und das große Portal. Bis 1823 wurde die Abtei als Steinbruch benutzt.

By walking through the doors of "Pape Gélase Palace", the visit of Cluny Abbey takes visitors onto a vast route starting off from the vaults of the church's transept, then entering the 18th century monastery, the capitular room, to finally end up in the Farinier (Flour House) with its 13th century cradle-shaped wooden ceiling. Strolling around in the park can be a nice way to complete the discovery of the site with information about the abbey's towers, enclosure or even former vegetable gardens.



© Patrick Tourneboeuf - Tendance floue / Centre des monuments nationaux

Der Besucher betritt den Palast des Papstes Gelasius, hier beginnt der Rundweg durch die Abtei von Cluny. Er führt von den Rundbögen des Querschiffs der Kirche über das Kloster aus dem XVIII. Jh. und den Kapitelsaal bis hin zum Mehlspeicher mit seinem Tonnengewölbe aus dem XIII. Jh. Ein Spaziergang durch den Park vervollständigt den Besuch; hier erhält man Informationen über die Türme, die Stadtmauer sowie die ehemaligen Gemüsegärten der Abtei.

Come with the family!

- > Games booklet (6-12 years old)
- > Activities during school holidays (7-17 years old)

Cultural programming, prices and information on cluny-abbaye.fr

New in 2023 / neu

Restoration of the Jean de Bourbon chapel this summer.
Exhibition of the monetary treasury during the fall.

Abbey +33 (0)3 85 59 15 93
Museum: +33 (0)3 85 59 12 79
abbaye-de-cluny@monuments-nationaux.fr
cluny-abbaye.fr

October to March: 9.30 a.m. to 5 p.m.
April, May, June and September: 9.30 a.m. to 6 p.m.
July and August: 9.30 a.m. to 7 p.m. Last entrance 45 minutes before closing.
Open daily except on 1st January, 1st May, 1st and 11th November and 25th December.
Guided tours daily without supplements (subject to change).
May and June: 10 a.m., 11 a.m., 2 p.m., 3 p.m., 4 p.m. ;
July and August: 10 a.m., 11 a.m., 2 p.m., 3 p.m., 4 p.m., 5 p.m.

  @abbayedeclyny_officiel

Twin ticket possibilities / Kombitickets:

Bernon: abbey / museum of art and archeology. €9.50

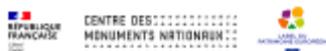
Odilon: abbey / museum of art and archeology + Tour des fromages: €12

Hugues: abbey / museum of art and archeology + Monks' chapel in Berzé-la-Ville: €11,50

Urbain: abbey / museum of art and archeology + Monks' chapel in Berzé-la-Ville + Tour des fromages: €14

Audioguide: €3

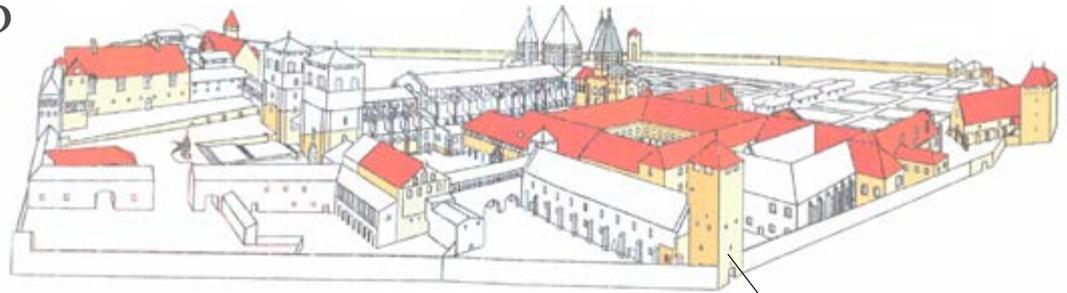
Free under 26 years old from the European Union.



Buy your ticket



And nowadays? Und heute?



© Dessin JD Salvèque

Tour des fromages (entrance by the Tourist Office)

Nowadays, you have the possibility to find out more about a large number of the buildings which made up Cluny Abbey. The great abbey church offers majestic remnants which only mirror a tiny part of what it used to be. The drawing below shows, with the use of colours, all the places that you might want to discover all along your visits.

In order to learn more about the set of buildings which surround Cluny Abbey and the abbey itself, successful devices of digital mediation help you throughout your visit. From the introduction space, a large-screen projection will enable you to discover the key milestones of the history of the abbey since the arrival of the monks in 910 until the destruction of the church and the site as it stands today. The abbey church, also called Mayor Ecclesia, is indisputably an architectural masterpiece. Its greatness is particularly well brought into the limelight thanks to a 3D film which lasts 13 minutes and which helps find out more about this church. The route is dotted by 4 discovery stations providing enhanced reality. Acting as windows on the past, they allow visitors to enjoy views on some vanished parts of the church, and they enable them to discover the chapter house and the Romanesque cloister. At the very heart of the itinerary, a projection helps understand the remnants of the 1000 AD church. These schemes aim at adding up to the already existing digital propositions so as to sublimate the visit of the abbey.



© Ivanoelle Soehnen / Centre des monuments nationaux

Viele Gebäude und Teile der einstigen Abtei von Cluny können heute noch besichtigt werden. Sie sind auf der Zeichnung farbig markiert. Doch die beeindruckenden Überreste der Abteikirche sind nur ein kleiner Teil des einstigen Bauwerks.

Digitale Hilfsmittel begleiten Sie während Ihres Besuchs und verhelfen zu einem besseren Verstehen der Abtei von Cluny. Bereits ab der Empfangshalle werden Sie dank eines Großbildschirms über die historischen Meilensteine der Abtei in Kenntnis gesetzt. Die Darstellung beginnt mit der Ankunft der ersten Mönche im Jahr 910 und endet mit der Zerstörung der Kirche und der Stätte bis hin zum heutigen Zustand. Die Entwicklung der „Mayor Ecclesia“, Abteikirche, wird als architektonisches Meisterwerk in einem 13-minütigen 3D-Film erklärt. Auf Ihrem Weg durch die Abtei treffen Sie auf 4 Bildschirme, die die „Realität erweitern“. Sie ermöglichen dem Besucher Blicke auf die verschwundenen Teile der Abteikirche, auf den Kapitelsaal und den romanischen Kreuzgang. Ein Film zeigt die Überreste der Kirche des Jahres 1000. Diese verschiedenen digitalen Angebote tragen zu einem äußerst aufschlussreichen Abteibesuch bei.

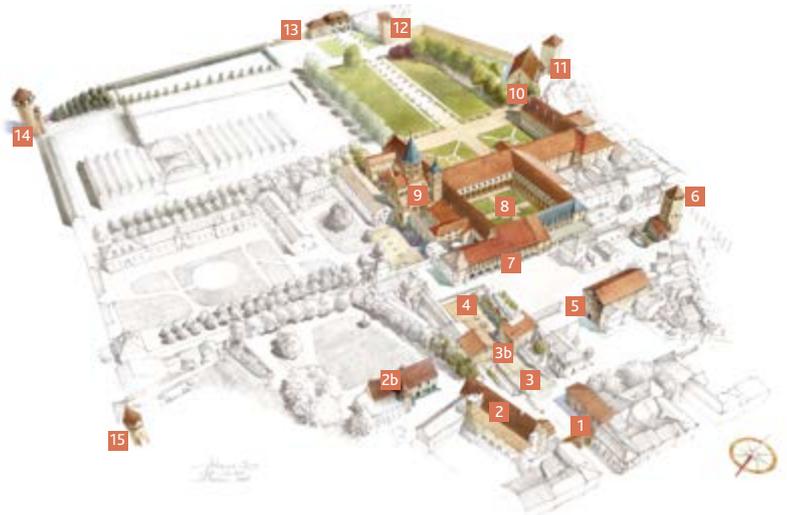
Yesterday, in the precincts, an abbey Einst befand sich innerhalb der Mauern eine Abtei



Model of the abbey in the 12th century.
Modell der Abtei im 12. Jahrhundert.

© Musée d'art et d'archéologie de Cluny

Today, in the precincts of the abbey Vandaag, is alles binnen die muren opgesplitst



- | | | |
|---|--|---|
| 1. Main gate / Ehrentor | 6. Tour des fromages (reception) / Besucherempfang | 10. Farinier building and pantry / Mehlspeicher und Vorratskammer |
| 2. Palace of Jean de Bourbon (reception) / Palast von Jean de Bourbon / Besucherempfang | 7. Palace of Pope Gelasius (reception) / Papst-Gelasius-Palast / Besucherempfang | 11. Tour du Moulin / Mühlenturm |
| 2b. Palace of Jacques d'Amboise / Palast von Jacques d'Amboise | 8. Cloister and conventual buildings of the 18 th century / Kreuzgang und Konventsgebäude aus dem 18. Jahrhundert | 12. Tour Butevaux / Butevaux-Turm |
| 3. Square of the abbey | | 13. Entrance pavilion / Eingangsvorbau |
| 3b. Barabans towers / Barabans-Türme | | 14. Tour Ronde |
| 4. Narthex | | 15. Tour Fabry |



© Patrick Tournebœuf - Tendance floue / Centre des monuments nationaux

The Jean de Bourbon Palace houses the Museum of Art and Archaeology is included in the visit. It is home to remarkable works of medieval sculpture from Cluny, taken from the burg and the abbey itself. Don't miss the scale model of part of the Great Portal of Cluny III (tympanum, lintel, arches, jambs), a masterpiece of Romanesque sculpture, and its accompanying digital film. The old library holds some rare prints, inherited from the library.

Es geht weiter mit einem Besuch des Kunst- und Archäologiemuseums, das sich im Palast des Papstes Jean de Bourbon (Ende des XV. Jh.) befindet. Zu entdecken gibt es dort die ehemalige Bibliothek der Abtei sowie archäologische Sammlungen der Mittelalterstadt und der großen Kirche.

Das Große Portal von Cluny III, 15 Meter breit und 17 Meter hoch, war ein Meisterwerk romanischer Kunst.

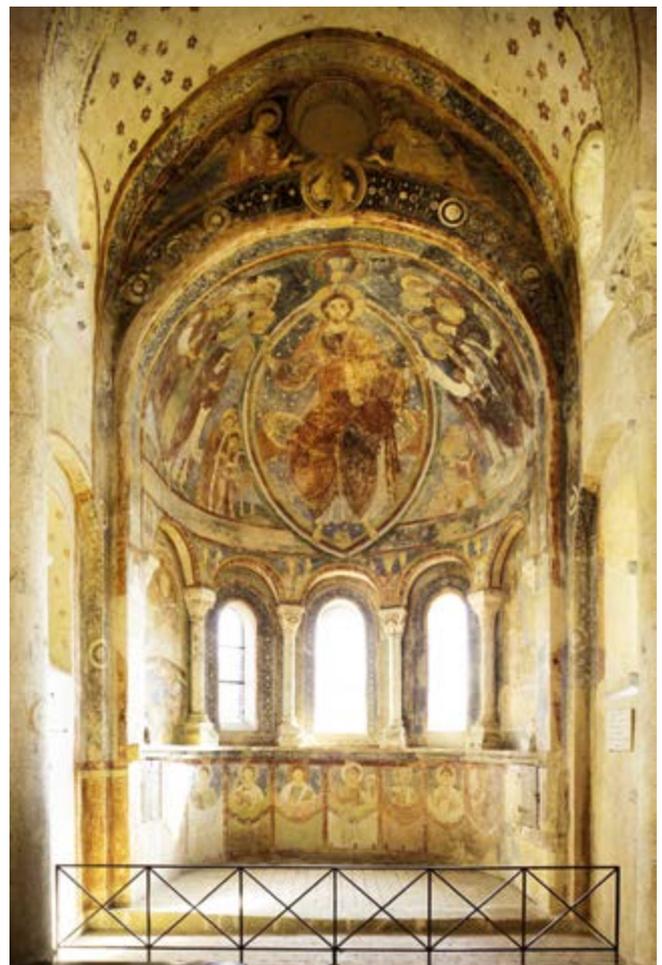
Monk's chapel Mönchskapelle

For a thorough visit and for those who would like to find out more about the only testimony to the Cluniac monumental painting during the heyday of the Abbey, come and discover the Monk's chapel in Berzé-la-Ville, a great masterpiece of 12th mural painting.

Located between Cluny and Mâcon, Berzé-la-Ville's priory was created by the abbot of Cluny, Hugues de Semur. Isolated from the intense life of the monastery, he used to receive his distinguished guests. In the upper part of the chapel, you will have the privilege of admiring a true jewel of Romanesque art: extremely well preserved wall paintings.

Vertiefen Sie Ihre Kenntnisse durch einen Besuch der „Chapelle des Moines“ in Berzé-la-Ville mit den einzigen, noch erhaltenen cluniazensischen Malereien aus der Glanzzeit der Abtei. Sie sind ein wahres Meisterwerk für Wandmalereien des 12. Jh.

Das Priorat von Berzé-la-Ville zwischen Cluny und Mâcon wurde von Abt Hugo von Semur gegründet. Es war abgetrennt vom intensiven Klosterleben und diente dem Empfang wichtiger Gäste. Im oberen Teil der Kapelle erwartet Sie ein Meisterwerk romanischer Kunst: erstaunlich gut erhaltene Wandmalereien.



© Académie de Mâcon

Monk's chapel
71960 Berzé-la-Ville
Tel. +33 (0)3 85 36 66 52
chapelle-des-moines@monuments-nationaux.fr
www.chapelle-des-moines.fr

Open daily from 1st April to 31st October. Closed 1st May.
May, June, July and August: 9.30 a.m. - 12.30 p.m. and 2 p.m. - 6.30 p.m.
April, September and October: 9.30 a.m. - 12.30 p.m. and 2 p.m. - 5.30 p.m.

Full price: €4
Hugues: abbey / museum of art and archeology + Monks' chapel: €11,50
Urbain: abbey / museum of art and archeology + Monks' chapel + Tour des fromages: €14



CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX
ACADÉMIE MÂCON





©OT de Cluny Sud Bourgogne

Stories

ARCHITECTURAL

The medieval city / Die Mittelalterstadt

When visiting Cluny do not miss its medieval city where you will like to stroll around. Closely linked to the great abbey, the town of Cluny developed from 910 and, like the abbey itself, was extremely prosperous during the Romanesque era.

Cluny offers one of Europe's greatest densities of mainly Romanesque Medieval houses still standing. Over 200 houses built between the 11th and 14th centuries can still be seen, around fifty of which still boast all or some of their façade décor. The numerous works which are currently being carried out on the Abbey require the presence of many craftsmen and sculptors on the site. These are the same craftsmen who build the Abbey and the town.

Very strong similarities can be noticed between the decorations of the Abbey and the ornaments of the 12th-century houses: for example, the capitals of 6^{ter} Joséphine Desbois Street evoke those which can be seen at the cloister.

Come and discover the typical layout of medieval houses: a narrow façade, a ground floor for commercial or economic use, a straight stairway leading to a residential level, a sculpted clerestory overlooking the street.

Just imagine the excitement and bustle that could prevail in the Middle Ages with all these open stalls! You can find elements of architecture at the Museum of Archaeology and Art.

In Cluny lohnt sich ein Spaziergang durch die Mittelalterstadt.

Die Mittelalterstadt entwickelte sich ab 910 in enger Verbindung mit der großen Abtei und erfuhr wie auch diese in der romanischen Epoche großen Wohlstand.

Cluny ist einer der Orte Europas mit der größten Konzentration an noch erhaltenen Mittelalterhäusern und vor allem romanischen Häusern.

Über 200 Häuser, die zwischen dem XI. und dem XIV. Jahrhundert gebaut worden sind, sind noch vorhanden, und etwa fünfzig davon haben noch ganz oder teilweise die ursprüngliche Fassadendekoration.

Der Bau der Abtei hat zahlreiche Handwerker und Bildhauer in die Stadt gelockt. Dieselben Handwerker haben sowohl die Abtei als auch Clunys Häuser erbaut. Aus diesem Grund finden sich Elemente der Abtei in den Häusern aus dem XII. Jahrhundert wieder. Ein Beispiel: die Kapitelle der Rue Joséphine Desbois (Nummer 6 ter) ähneln denen des Kreuzgangs.

Lernen Sie mehr über die typische Zusammensetzung eines Mittelalterhauses: schmale Fassade, ein Erdgeschoss, ausschließlich Handels- oder Wirtschaftszwecken vorbehalten, eine Treppe, die nach oben zum Wohnbereich führt, gemeißelte Fenstergaden in Richtung Straße...

Stellen Sie sich den einstigen Trubel vor, der im Mittelalter hier herrschte, als alle Verkaufsstände geöffnet waren!

Architektonische Überreste können Sie im Kunst- und Archäologiemuseum bewundern.



© Etienne Ramousse Images



© Etienne Ramousse Images

We offer you several possibilities to immerse yourself into the bustling and hectic life of Medieval Ages in Cluny.

You prefer exploring the town at your own pace ? Then we have a personalized option that will satisfy you and live up to your expectations: **3 discovery trails with the help of a guide plan, that may last from 30 to 50 minutes.**

You have a little more time and you wish to listen to crunchy stories ? Then you no longer need to hesitate, pick and choose our **guided tours** which will take place everyday during high season.(see. pages 18 and 19).



In Cluny können Sie auf mehrere Arten das einstige lebhaft Treiben zu Mittelalterzeiten erleben.

Sie möchten die Stadt ganz frei erkunden und Ihrem eigenen Rythmus folgen? Unser maßgeschneiderter Vorschlag könnte zu Ihnen passen: 3 Entdeckungsrundwege von 30 bis 50 Minuten mit Karte.

*Sie haben ein wenig mehr Zeit und möchten in den Genuss spannender Anekdoten kommen? Dann entscheiden Sie sich für eine **geführte Besichtigung**, sie finden während der Saison täglich statt.*

© Etienne Ramousse Images



hotspot insta

- Ruelle Michel Bouillot,
- Tour des fromages
- abbey park





©OT de Cluny Sud Bourgogne



La Tour des Fromages

The most wonderful panorama over the abbey-city

In order to fully appreciate the splendor of the Abbey and to be truly aware of the sway of its monastic market town, take some altitude as you will climb up the Tour des Fromages.

Observe this site which is both urban and rural, look at its mediaeval houses and landscapes, then close your eyes and imagine for just a moment life being organised around the medieval abbey, where popes and kings met, at the crossroads of civilisations and artistic influences that affected the whole of Europe.

Previously called the Tour des Fèves, the name of Tour des Fromages (Cheese Tower) is fairly recent. This building was a part of the abbey's first defence system. Its base dates back to the time of the abbacy of Saint-Odilon at the beginning of the 11th century. The upper floors were altered later. Seriously damaged by a bombing in 1944, it was restored and fitted out by the Amis de Cluny.

Very few sites are as well preserved today and offer such a vivid evocation of what the environment of an abbatial life could be during the Middle Ages.

Download Clunetour to your mobile phone, a veritable window open onto history. This application offers you an exceptional life-size view of the large abbey church and virtually restores the church, largely destroyed, in real time. The vestiges extend before you and the large church appears, blending into the modern-day town...

There is also a photography exhibition presenting the achievements of the association "Les Amis de Cluny" for the safeguarding of the heritage.



©Etienne Ramousse Images

During the high season,
visit of the visit accompanied by a
tasting of wines and cheeses.

Reservation on
www.cluny-tourisme.com

Für einen besseren Eindruck von der Größe und Pracht der einstigen Abteistadt besteigen Sie den « Tour des Fromages » (Käseturm).

Beobachten Sie den Ort, halb städtisch, halb ländlich, seine mittelalterlichen Häuser und die Umgebung – schließen Sie nun die Augen und stellen sich das Leben rund um die mittelalterliche Abtei vor, wo Päpste und Könige sich ein Stelldichein gaben, hier, wo die Zivilisationen und künstlerischen Einflüsse aus ganz Europa sich kreuzten.

Der einstige Bohnturm erhielt seinen aktuellen Namen ‚Käseturm‘ erst im 19. Jh. Der Turm war Teil der Befestigungsanlage der Abtei. Der untere Teil stammt noch aus der Zeit von Abt Odilon (11. Jh), die Obergeschosse wurden im Laufe der Jahrhunderte umgebaut. Bei den Bombenangriffen 1944 wurde er schwer beschädigt und restauriert, dann von dem Verein "Les Amis de Cluny" renoviert.

Er gehört zu den wenigen Anlagen, die bis heute erhalten sind und erlauben, sich eine Idee vom direkten Umfeld einer Abtei zu machen.

Laden Sie Clunetour auf unser Handy herunter: dieses einmalige Fenster in die Geschichte bietet einen außergewöhnlichen Blick auf die gewaltige Klosterkirche Cluny III von einst, die ‚Maior Ecclesia‘. Dank dieser einmaligen Technik erhebt sich die weitgehend zerstörte Kirche virtuell im Raum. Die Ruine erfüllt sich mit neuem Leben, und die Kirche scheint wieder mitten im Raum zu stehen ...!

Entrance by the Tourist Office
6, Rue Mercière
71250 CLUNY
contact@cluny-tourisme.com

Opening hours: see Tourist
Office opening hours page 7.
Access limited to 19 persons.

Ticket included in the suggestion "guide map of the
Abbey-city" (see page 11) otherwise:
Adult: €2.80
Child (6-26 years old): €1.50
Child under 6: free.

Notre-Dame church

Die Kirche Notre-Dame

The parish church of Notre-Dame and the square sharing this name accompanied with its fountain, will surprise you in many respects. The plan of this late 12th century and early 13th century church remains very Romanesque. But the overall impression is rather striking and some elements of verticality evoke, with a great deal of elegance and balance, the thrusts of Gothic volumes.

The originality of Notre-Dame Church of Cluny lies in its lantern tower (cupola) as well as in its beautiful sculptured decorations, both discreet and abundant, and especially its keystones and its many faces expressing sparkling humour or full tenderness, thus testifying the talent of local artists.

Will you be able to find the 52 faces, including that of Pidou-Berlu (this name stemming from «pider», meaning «watch out for», and «berlu» meaning «perplexed») – triple face under one single crown?

Die Gemeindegkirche Notre-Dame und der gleichnamige Platz mit seinem Brunnen werden Sie überraschen. Der Aufbau der Kirche vom Ende des XII. und Anfang des XIII. Jh. ist romanisch. Doch der Gesamteindruck ist eher prunkvoll und das hoch aufgeschossene Bauwerk, wenn auch elegant und mit sich im Gleichgewicht, ist mit gotischen Formen vergleichbar.

Der lichtdurchflutete Kirchturm sowie das wunderschöne Dekor, das in Fülle vorhanden ist und dennoch nicht aufdringlich wirkt, machen die Notre-Dame-Kirche so besonders. Die Krönung bilden die Gewölbe mit den zahlreichen, ausdrucksstarken Gesichtern, zum Teil voller Humor und zum Teil voller Sanftheit. Sie spiegeln das Talent hiesiger Künstler wider.

Finden Sie die 52 Gesichter, darunter Pidou-Berlu (von „pider“ – „spähen“ und „éberlué“ – „erstaunt“), ein dreifaches Gesicht unter einer Krone?



© Etienne Ramousse Images



© C. Mourgues

1625 ermöglichte ein großer Nachlass die Gründung des Krankenhauses Notre-Dame. Dieses wurde 1703 durch das aktuelle Hôtel-Dieu ersetzt, dessen Bau der Kardinal de Bouillon, 55. Abt von Cluny, angeordnet hatte. Im Laufe Ihres Besuchs können Sie folgende Räume besichtigen:

- die monumentale Kapelle, die bemalte Decke sowie das Mobiliar aus der Abtei,
- den Krankensaal und die Holzverkleidungen aus dem 17. Jh., das Mobiliar, die Vitrinen mit religiösem Schmuck,
- die Apotheke, die pharmazeutischen Fayencen (16. – 19. Jh.) und die Zinngefäße
- den Verwaltungsraum.
- de directiekamer

Association Julien Griffon 1625
Rue de l'hôpital - 71250 Cluny
Tel. +33 (0)6 38 62 24 32 - +33 (0)6 84 28 84 93
julien.griffon.1625@net-c.com
www.apothicaireries.eu

Hotel-Dieu

In 1625, a significant bequest enabled the foundation of Notre-Dame Hospital. From 1703 onwards this latter was replaced by the current Hôtel-Dieu, whose construction was initiated by Cardinal de Bouillon, the 55th Abbot of Cluny. Your visit will allow you to discover the marvels contained in the various rooms :

- the monumental chapel, its painted ceiling and the furnishings coming from the Abbey
- the sick people's ward and its 17th-century woodwork, its furnishings, its showcase windows filled with religious ornaments
- the apothecary, its collections of pharmaceutical earthenware (dating from the 16th to the 19th century) and its pewterware
- the administrators' room.

All year round free visit of the chapel and of the Saint-Lazare room, outside the religious offices.
Projection and lighting of the showcases.
Guided tours (except Sundays and bank holidays) on booking: €4.
Free visit: €2 (coins).



How to visit? Besichtigungsmöglichkeiten?



©JLM



© Etienne Ramousse Images



©Etienne Ramousse Images

CLASSICAL KLASSISCH

Full tour of the abbey with guide-map = Odilon ticket

Komplette Besichtigung der Abtei mit unserem Prospekt "Führer und Karte durch die Abteistadt Cluny"

(from the portes d'honneur to the Tour des Fromages including the Jean de Bourbon palace/museum, remains of the great abbey, the cloisters, the flour store and the monks' cell*

*Possibility of a guided tour (times vary) at the Centre des monuments nationaux included in your ticket.

Information: 03 85 59 15 93.

**Von den Ehrentoren bis zum Käseturm über den Palast Jean de Bourbon / das Museum, die Überreste der großen Abteikirche, den Kreuzgang, den Mehlspeicher und den Keller der Mönche. Eventuelle Führung (Uhrzeiten variieren) im Centre des monuments nationaux sind im Ticket inbegriffen. Informationen unter + 33 (0)3 85 59 15 93.*

Follow the lambs on the floor
Folgen Sie dem Lamm



3 free circuits in the medieval city

3 Führungen durch die mittelalterliche Stadt



All year round according to the Tourist Office's openings hours (see p 7). Duration: 2.30 hr.
Verkauf in der Tourist-Information (siehe Öffnungszeiten Seite 7). Dauer : 2.30 Std.

Adult / Erwachsene: €12
Less than 26 years old / unter 26 Jahren:
€1.50

DIGITAL



Discover the abbey and the medieval city virtually reconstructed thanks to an application including interactive media such as augmented reality, 3D objects...

Entdecken Sie die Abtei und die mittelalterliche Stadt, die dank einer App mit vielseitigem Inhalt, interaktiven Medien wie z.B. 3D-Modellierungen...

Download Clunetour !

GUIDED MIT FÜHRUNG

The Tourist Office offers many guided visits as early as the 1st of April as part of the Visit Factory (see next Page).

Die Tourist-Information bietet ab April im Rahmen der « Fabrique à Visites » (s. nächste Seite) zahlreiche geführte Besichtigungen an.

Abbey: 1.30 hr

Medieval city: 1.30 hr

Abbey XXL : 2.30 hr

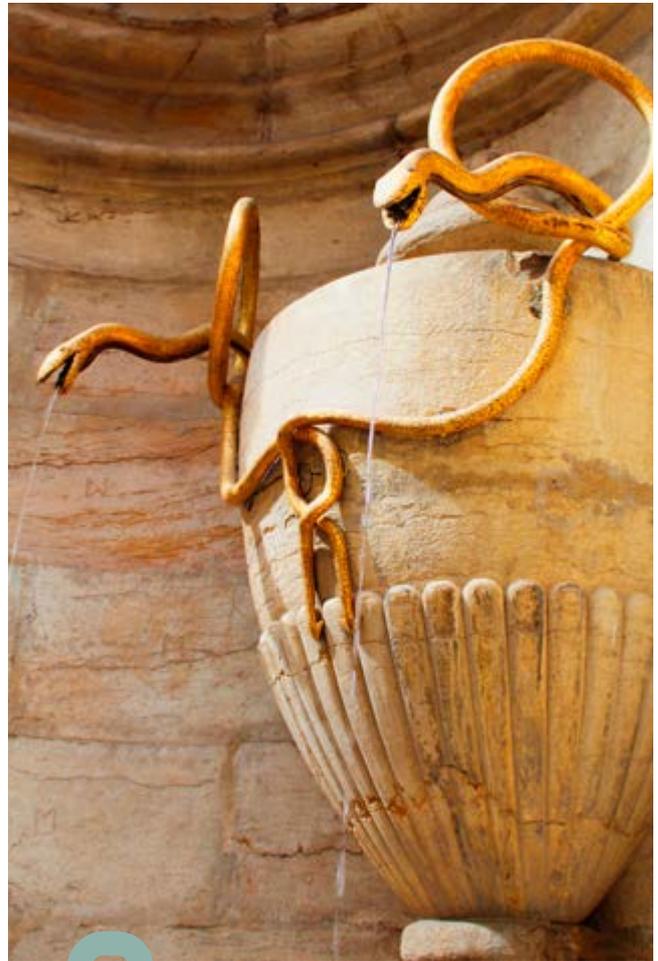
All the visits on
www.cluny-tourisme.com



©Etienne Ramousse Images



©Etienne Ramoussse Images



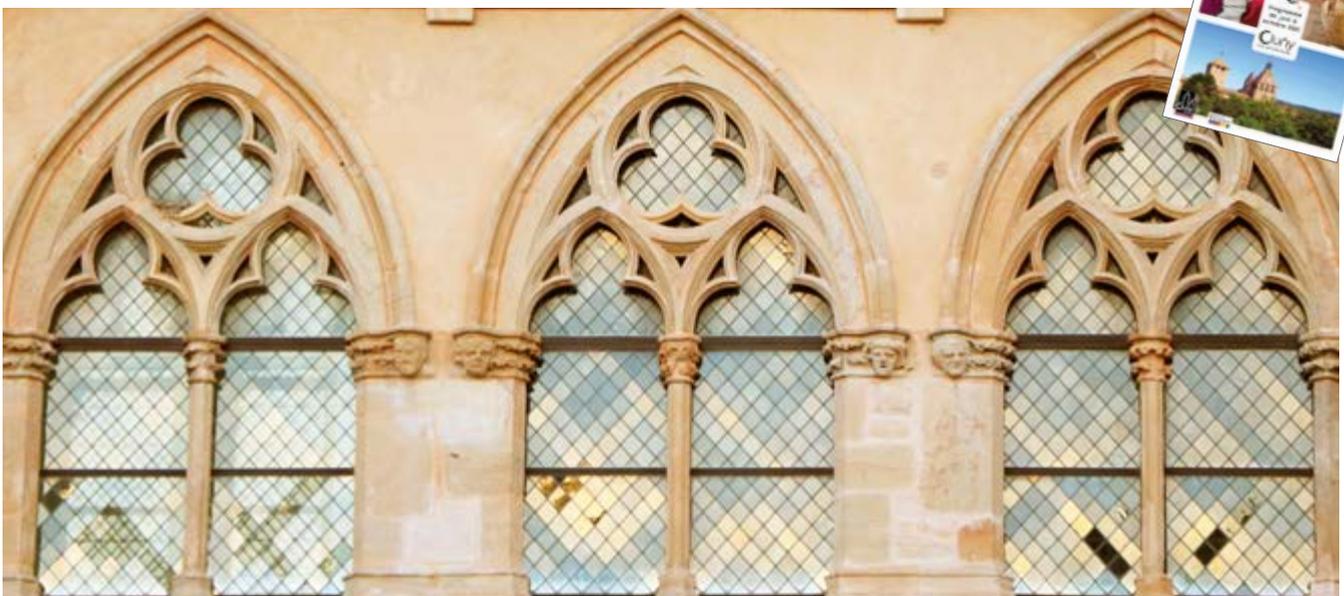
©OT Cluny Sud Bourgogne

LA FABRIQUE VISITES

Our Tourist Office, in order to provide our visitors with quality, wished to ensure visibility for our territory's whole set of propositions of guided visits but it also wanted to establish themed visits to find out more about the treasures that the Cluny area offers us.

Do not hesitate to ask for program at the Tourist Office or download it on www.cluny-tourisme.com

Unsere Tourist-Information möchte Besuchern eine klare Übersicht über das Angebot an geführten Besichtigungen verschaffen und darüber hinaus Führungen zu spezifischen Themen anbieten, dank derer Sie Ihre Kenntnisse über das Clunisois vertiefen können.



©OT Cluny Sud Bourgogne



with Équivallee - Haras national de Cluny (National Studfarm)

© Antoine Bassaler

Cluny, also known as «the horse town», is famous for its numerous activities whose main actor is the horse. Shows and animations within the National Studfarm, equestrian competitions on the dedicated sports areas, horse races on the hippodrome, apprenticeship and enhancement at the equestrian center but also advanced training courses in horse-riding learning, the gathering "Equivallee - Haras national de Cluny" helps to experience the way of life in the abbey city at the pace of hooves.

In Cluny, der sogenannten « Stadt des Pferdes », gibt es zahlreiche Aktivitäten rund ums Pferd. Shows und Animationen im Haras, dem Nationalen Pferdegestüt, Wettbewerbe auf den dafür vorgesehenen Pferdeplätzen, Pferderennen auf dem Hippodrome, Reitunterricht im Reiterhof oder auch Ausbildungen zum Reitlehrer. Dank des Verbunds "Equivallee - Haras national de Cluny" ist die Abteistadt stark vom Pferd geprägt.

The national studfarm / Pferdegestüt

Located at the foot of the famous Cluny Abbey for more than 200 years, the National Studfarm of Cluny is the finest equestrian stranglehold of the town. Created under the reign of Napoleon and then dedicated to the equine breeding for a long time, its daily routine is now marked by the shows and animations which take place in it or by the occupation of its stalls by competition rider horses, trainees or featured artists.

Das Nationale Pferdegestüt, der älteste Pferdestall der Stadt, befindet sich seit über 200 Jahren zu Füßen der berühmten Abtei. Es wurde unter Napoleon gegründet und diente lange Zeit der Pferdezucht. Heutzutage finden hier Pferdeshows und -animationen statt und die Pferdeboxen dienen Turnierreitern, Reitschülern oder Künstlern, die sich für eine befristete Zeit hier aufhalten.

Free access to exteriors from 12th April to 5th November from Tuesday to Sunday from 10 a.m. to 5 p.m. (except entertainment and group reception). *Freier Zugang zu den Außenbereichen vom 12. April bis 5. November von Dienstag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr (außer Unterhaltung und Gruppenempfang).*



© Agence Equin

Summer Equestrian shows
Tuesday and Friday evening from
1st August to 1st September



© Antoine Bassaler

Equus 6th edition
Horses and orchestra
21th and 22th October



© Agence Equin

Christmas equestrian show
From 26th December to 6th January
(except on 31st December and 1st January)

Booking on www.equivallee-haras-cluny.fr



© Emma Prinz

Easter

From 8th April to 10th April
Free visit circuit, new game and entertainment to experience with family or friends.



© Emma Prinz

European Heritage Days

16th & 17th September
Activities and discoveries for these emblematic days.



© Adobe Stock

Halloween

31st October
Pumpkins and cobwebs take over the National studfarm...
Dear investigators, come solve this new mystery!



© PSV

Events

During 70 days, discover horse-riding in all its facets! Ranging from show jumping to Horse Ball, through to dressage and Pony Games, nearly 10 fields are represented at all levels!
Scan the QR code to know more about the complete schedule, freely available and free of charge..



An insgesamt 70 Tagen können Sie verschiedene Reitsportarten kennenlernen. Springreiten, Horse Ball, Dressurreiten, Ponyspiele... es gibt hier ungefähr 10 Disziplinen jeden Niveaus! Den kompletten Terminkalender finden Sie über den QR-Code. Der Zugang ist kostenfrei.



Equestrian center

While enjoying the idyllic surroundings, you will have the opportunity to try horse-riding through pony rides for beginners, horseback trips but also training courses during school holidays!
Scan the QR code to discover all our suggestions of activities.

Sie können in idyllischer Umgebung erste Reiterfahrten machen, z.B. bei Ponytaufen, Ausflügen mit Pferden oder auch Reitkursen während der Schulferien.
Das gesamte Angebot finden Sie über den QR-Code.



© Emma Prinz



© ville de Cluny, G. Pommer

Hippodrome

The Cluny Société des Courses welcomes you to discover three horse racing (disciplines trotting, flat racing and steeplechasing).
Horse races on: 8th and 21th May, 11th June, 9th July, 10th September and 7th October.

La société des courses vindt u naast de ingang van het hippodrome dat vlakbij het centrum ligt. U kunt het beste de nieuwe fietsroute uit het centrum nemen. Hier traint u drie disciplines uit de paardensport: draf, TREC en springen.
Paardenrennen in 2023 op: 8 mei, 21 mei, 11 juni, 9 juli, 10 september, 7 oktober.



Equivallée Haras national de Cluny
2 rue Porte des Prés - 71250 Cluny
Tel. +33 (0)3 85 32 09 73
accueil@ehnc.fr
www.equivallee-haras-cluny.fr





© Etienne Ramousse Images

© Etienne Ramousse Images

Stories SLOW

Nowadays everything gets quicker: media, work, hobbies... Everything is thought out and set up to save time. Speed and performance have inevitably ended up pacing our lives. So how about slowing down the whole thing? What if we could give preference to quality at the expense of quantity?

Heutzutage geht alles schnell. Medien, Arbeit, Vergnügen... hauptsache Zeit gewinnen. Ein rasantes Tempo und Leistung bestimmen unser Leben. Warum nicht entschleunigen? Warum nicht Qualität anstatt Quantität anstreben? In Cluny haben Sie viele Möglichkeiten, naturnahe Pausen einzulegen.

One garden can hide another ... *Ein Garten und noch einer...*



In Cluny, you will have the possibility to take a break in several places that are closer to nature.

The abbey park is a beautifully peaceful area at the foot of the abbey. Free access all year round. Children's play area. Panoramic view over the abbey.

The Simples garden
Overlooking the narthex, the «Simples» garden, of medieval inspiration, contains around a hundred varieties of plants with healing properties and aromatic species.

The Clunienne and Clunisoise Rose Garden
At the foot of the Tour Ronde (Round Tower), the Clunienne and Clunisoise Rose Garden is a botanical conservatory with a wealth of 244 rare varieties, including the Resurrection rose and the Peace rose, created in homage to all those who were deported during the Second World War.

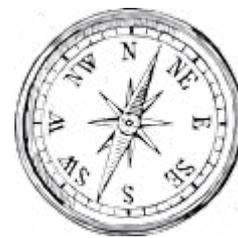


Jardin de Simples © Etienne Ramousse Images

Schöner und ruhiger Park am Abteipalast. Freier Eintritt ganzjährig. Spielplatz. Panorama auf die Abtei. Den Narthex überragend, besitzt der mittelalterliche «Jardin de Simples» eine Sammlung von rund hundert Heilpflanzen und Kräutern. Am Fuße des « Tour Ronde » (Runden Turms) beherbergt der Rosengarten ca. 350 alte und neue Rosensorten. Er wurde 2010 von Freiwilligen angelegt, die seither den Garten pflegen und verschönern. Freier Eintritt.

Logbook in the Cluny area

Das Hinterland des Clunisois



Go deeper into Cluny's hinterland. Cultivated, hilly, diverse...our landscapes are sufficient by themselves and take up a lot of room. The countryside is inundated by a gentle light, the panorama rolls out its green and ochre carpet towards the mâconnais vineyards and charolais hedged farmland.

You will be devoted to contemplation and eager to slow down. The pleasure of just being here, enjoying the moment.

Das Hinterland des Clunisois wartet auf Ihren Besuch. Unsere Landschaft ist mit bewirtschafteten Flächen, Tälern... sehr vielseitig. Sie ist in zartes Licht getaucht. Ein grüner, ockerfarbener Teppich liegt vor Ihnen, der sich bis zu den Weinbergen des Mâconnais und der Heckenlandschaft des Charolais streckt.

Nehmen Sie sich Zeit, diese Landschaft zu betrachten. Genießen Sie einfach den Augenblick...

Hier sind die alten Traditionen intakt geblieben, die Menschen haben Passionen und sprechen gerne über ihre Kultur und ihre Handwerkskunst.

**To help you discover the villages of the Cluny area,
we will provide you with four tours to download.**

**Um das Hinterland zu erkunden,
wir bieten 4 Schaltungen zum Download**

TOUR 1 – Let us tell you of our "Pays d'Art et d'Histoire"  41 km

Lassen Sie uns vom "Pays d'Art et d'Histoire" erzählen



TOUR 2 – Between romanesque art and handcraft  45,8 km

Zwischen romanischer Kunst und Kunsthandwerk



TOUR 3 – Around water (rivers Guye and Gande)  51,8 km

Rund ums Wasser (Flussläufe Guye und Gande)



TOUR 4 – Between history and nature  59 km

Zwischen Geschichte und Natur





Saint-Point castle © Etienne Ramousse Images

Stories
CASTLE

In the heart of beautiful landscapes and gardens, medieval fortresses and Classicism castles provide you with a collection of French art and offer you an evocation of the historical past of Burgundy. Site managers wish to share their passion for these unique places, that they endeavour to keep alive.

Inmitten von herrlichen Landschaften und Gärten befinden sich Mittelalterburgen und klassizistische Schlösser, die einen Einblick in französische Kunst und Geschichte des Burgunds geben. Ihre Eigentümer und Verwalter gewähren Ihnen Zugang zu diesen ganz besonderen Orten, die sie lebendig halten wollen.



© Château de Berzé-le-châtel

6 km south-east from Cluny

Berzé-le-Châtel castle

Along the Val-Lamartinien road, in-between Cluny and Mâcon, you will not miss this colossal and impressive fortress. This fortified castle boasting fourteen towers still keeps in its three enclosed spaces a whole set of medieval pieces and a Carolingian chapel. Its terraces are home to several gardens (French formal garden, English-style landscaped garden and vegetable garden).

Die imposante Festung befindet sich auf der « Route du Val Lamartinien » zwischen Cluny und Mâcon. Die Burganlage mit vierzehn Türmen und drei Wehrmauern hat mittelalterliche Räume und eine Kapelle im karolingischen Stil. Sie hat mehrere Gärten (französischer Garten, englischer Garten, Gemüsegarten). Dieses Jahr kann man auch die Ställe besichtigen.

18th, 19th, 20th and 21th May. medieval festivals. Jousting, knight fights, craft market, on-site catering.
12th, 13th, 14th and 15th August. festive fortress. Medieval events, falconry shows, craft market, on-site catering.

71960 Berzé-le-Châtel
Tel. +33 (0)3 85 36 60 83 - +33 (0)6 83 24 57 98
chateauberze@outlook.fr
www.berze.fr

From 8th April to 05th November open daily except on Monday.
Free visits from 2 p.m. to 5 p.m. Guided tour at 5 p.m.
July and August: daily from 10 a.m. to 6 p.m.
Guided tours at 11 a.m., 2 p.m., 3 p.m., 4 p.m. and 5 p.m.
Snacks on site possible in July and August
Groups: all year round by appointment.

Adults: €8
Reduced price: €6,50
Children: €5



23 km north-east from Cluny



Brancion castle

Perched on a rocky spur, Brancion welcomes you to discover the Middle Ages you dream of: a castle built by the Lords of Brancion between the 10th and the 13th centuries and enhanced by the Dukes of Burgundy, admire the medieval hall and Romanesque church and some exceptional panoramas. Fun tour for 4-10 year olds, unaccompanied or audioguide tours.

Das auf einem Felsvorsprung gelegene Brancion nimmt Sie mit auf die Entdeckung eines Mittelalters wie aus dem Bilderbuch: das von den Lehnsherren von Brancion zwischen dem 10. und 13. Jahrhundert errichtete Schloss, welches von den Herzögen des Burgunds perfektioniert wurde, besitzt eine mittelalterliche Markthalle und eine romanische Kirche. Ferner außergewöhnliche Panoramen sowie Spaziergänge an einem Ort, der ausschließlich Fußgängern vorbehalten ist. Besichtigung auf spielerische Art für Kinder von 4 - 10 Jahren.



© Buck Rodgers

71 700 Martailly-lès-Brancion
Tel. +33 (0)3 85 32 19 70
chateaubrancion@orange.fr
www.chateau-de-brancion.fr



1st April - 30th September: daily 10 a.m. - 12.30 p.m.
and 13.15 p.m. - 6.30 (last entrance at 6 p.m).
1st October - 13th November: daily 10 a.m.- 12.30 p.m.
and 13.15 p.m. - 5 p.m. (last entrance at 4.30 p.m.)

Self-guided visit: €7
Audioguide: €9 (F - GB - D - NL)
Children (5- 16 years old): €4
Free under 5 years old.
Group: €5.50.

11 km south from Cluny

Saint-Point castle

Alphonse de Lamartine's house

A romantic castle in Burgundy

Saint-Point, a 12th and 14th-century castle, became from 1820 onwards the family dwelling of Alphonse de Lamartine, who was a poet and politician. Through the Gothic Revival architecture of this place you will discover the interior decorations and the personal souvenir objects of its famous owner, the personality and the life of a 19th-century romantic writer, politician fully committed to the social struggles of the time. The visit includes the bedroom and working cabinet of Alphonse de Lamartine, furnished as they used to be at the time, the 18th-century dining room, the working cabinet of his private secretary, as well as the Lamartine museum.

Château de Saint-Point - Lamartine
316 route du château de Lamartine
71520 Saint-Point
Tel. +33 (0)6 73 01 94 59
contact@chateaudelamartine.fr
www.chateaudelamartine.fr



Open from 20th May to 30th September.
Guided visit only.
Duration: 1hr.
€10



© Château de Saint-Point

Das Schloss von Saint-Point aus dem XII. und XIV. Jahrhundert war ab 1820 Wohnstätte des Dichters und Politikers Alphonse de Lamartine. Die neugotische Architektur des Schlosses, die Innendekoration und die persönlichen Erinnerungstücke des berühmten Eigentümers bringen Ihnen Leben und Werke des romantischen Dichters aus dem XIX. Jh. nahe. Als Politiker setzte er sich auch sehr für die sozialen Kämpfe dieser Zeit ein. Im Laufe des Besuchs sehen Sie das Schlaf- und Arbeitszimmer von Alphonse de Lamartine - beide sind noch genauso ausgestattet wie damals - sowie das Esszimmer aus dem XVIII. Jh., das Arbeitszimmer des Privatsekretärs sowie das Lamartine-Museum.

Other sites ...



© Chateaudelacormatin

Cormatin castle
(14 km north)
Tel. +33 (0)3 85 50 16 55



© Doyenne des Mômes

Monks' deanery in
Mazille (9 km south-west)
Tel. +33 (0)6 07 08 26 62



© Ecoles de Chaumont Laguiche

Castle's stables
of Chaumont Laguiche
in Saint-Bonnet-de Joux
(25 km west)
Tel. +33 (0)3 85 24 26 30



© Musées de Bourgogne

House of Heritage in
Matour (25 km south-west)
Tel. +33 (0)3 85 59 78 84



© Musée départemental du Comté romane

Departmental Museum
Companionship
Romanèche-Thorins
(35 km south)
Tel. +33 (0)3 85 35 22 02



Stories WITH THE FAMILY



©OT de Cluny Sud Bourgogne

ADVENTURES
MOMES

Cluny & Pidou-Berlu's spell *Cluny & der Fluch des Pidou-Berlu*

An adventure game for young and old!

At night in Cluny, the characters sculpted into stone live up. Having always been one of them, Pidou-Berlu a weird tree-face creature, watches over the medieval city and its inhabitants.

From the top of the Cheese Tower, he sees everything, he hears everything, he knows everything. And every night, he invites his friends for a ritual dance which protects the city and helps ward off evil spirits.

Your mission is to free Pidou-Berlu from his spell. Roam through the city and find the clues which will allow you to create the magic potion that will free Pidou-Berlu.

Nacht für Nacht erwachen die Steinskulpturen von Cluny zum Leben. Seit jeher wacht einer von ihnen, Pidou-Berlu, ein seltsames Wesen mit drei Gesichtern, über die mittelalterliche Stadt und deren Einwohner. Vom « Tour des fromages », dem Käseturm, aus, sieht er alles, hört er alles, kennt er alles! Und Nacht für Nacht lädt er seine Freunde zu einem rituellen Tanz ein, der die Stadt vor bösen Geistern beschützt.

Und doch! Seit einiger Zeit versuchen die bösen Geister voller Neid Pidou Berlu eine Falle zu stellen um die Stadt in Besitz zu nehmen. Sie senden ihre Drachen aus, die Pidou Berlu Tag und Nacht zu Stein erstarrt halten. Vorbei ist der Tanz und vorbei auch der Friede in Cluny..

Um Pidou Berlu von seinem Fluch zu befreien, brauchen wir eure Hilfe. Auf dem Weg durch die Stadt werdet ihr Indizien finden, dank derer ihr den Zaubertrank herstellen könnt, der Pidou Berlu befreien wird!

How to play?

Adventure bag for sale at the Tourist Office (€14.80 / family including the visit of the Tour des fromages).

Available according to the opening hours of the Tourist Office (see. p 7).

Duration 1.30 / 2 hr.



20 km south-west from Cluny

LAB 71

AVENTURES
MOMES

New / neu

Escape Game #9 to test your logic with the family, from the age of 10!
Escape game #9 für Familien (ab 10 J.): stellen Sie Ihr logisches Denkvermögen auf die Probe!

© Thierry Convert – Département de Saône-et-Loire

Lab 71 is a Department site which is dedicated to the fun and educational discovery of sciences and sustainable development. Exhibitions are suggested every year as well as workshops during holidays: astronomy, biodiversity, food, energies, robotics, police investigations...

With its 2023 exhibition, Lab 71 takes you to the stars! Set off to discover the Solar System, the planets and the stars, up to the outer edges of the cosmos. What is the difference between a meteorite and an asteroide? How can you recognize the constellations? How many moons are there in the Solar System?... Through a renewed scenography, come and unravel the mysteries of the Universe... in a funny way!



Im Lab71 kann man auf spielerische Art viel zum Thema Wissenschaften und nachhaltige Entwicklung lernen. Es gibt Wechselausstellungen sowie Workshops während der Ferien: Astronomie, Biodiversität, Ernährung, Energie, Roboter, polizeiliche Ermittlungen... Die Ausstellung für das Jahr 2023 nimmt Sie zu den Sternen mit! Sie werden so einiges über das Sonnensystem, Planeten und Sterne erfahren, bis hin zu den Grenzen des Kosmos. Was ist der Unterschied zwischen einem Meteoriten und einem Asteroiden? Wie erkennt man die Sternbilder? Wie viele Monde gibt es im Sonnensystem? ...



2, Chemin Le Molard
71 520 Dompierre-les-Ormes
Tel. +33 (0)3 85 50 37 10
lab71@saoneetloire71.fr
www.lab71.fr



Open from the beginning of the spring holidays to the end of the autumn holidays in all areas!
Detailed timetables and program of events on www.lab71.fr

Adult: €5
Less than 18 years old: €2;
Less than 6 years old, pers. disabled people, unemployed people: free;
Escape game: €9 per person.

40 km north-east from Cluny

Le Centre Eden

AVENTURES
MOMES



©Thierry Convert

Willkommen an alle Neugierigen, Naturliebhaber und Hobby-Astronomen!
Wie errechnet man das Alter eines Baumes? Wie heiß ist das Zentrum der Sonne? ...
Besuchen Sie unser Museum, das Kuriositätenkabinett und die Sonderausstellung: «La nature, tout un art» (Die Natur, eine Kunst). Experimentieren Sie, spielen Sie, lösen Sie Animationen aus, beobachten Sie... Erleben Sie natürliche Lebensräume!

A word to those who are curious, keen on Mother nature discoveries and budding astronomers!
Can you estimate the age of living trees? And did you know that the temperature of the center of the sun could reach 15 million degrees? No, really?
Then, come and visit our museographical space, discover the cabinet of curiosities and the temporary exhibition: "Nature is a real art". Handle, play, trigger animations, observe... Set off to immerse yourself into the heart of natural environments!
Set off to immerse yourself into the heart of natural environments!

71 290 Cuisery
Tel. +33 (0)3 85 27 08 00
eden71@saoneetloire71.fr
www.centre-eden71.fr



Open from 3rd June to 5th November from Tuesday to Sunday from 2.p.m. to 6 p.m.
From 1st July to 31st August: open daily from 10 a.m to 6 p.m.

Adult: €5; reduced rate (group from more than 10 persons): €4 ;6-18 years old: €2
Free under 6 years old, disabled people, unemployed people.
Planetarium animations and nature get-aways: €7 - children: €5

Escape box



Escape Game makes its way into your house or in your holiday accommodation!

Rent your Escape box

- Disappearances in the castle (beginner level) - from the age of 8
- The best robber (intermediate level) - from the age of 14
- Mystery at the wizards' school (intermediate level) - from the age of 8

Tourist Office
Tél. +33 (0)3 85 59 05 34
contact@cluny-tourisme.com
www.cluny-tourisme.com



Stories

NATURAL

For those who love the countryside, and walking, discovering some small forgotten piece of heritage or seeking out strong sensations, Cluny country is a place of beauty, serenity and freedom.

Lernen Sie ein Land reich an natürlichen und historischen Elementen kennen. Zahlreiche wertvolle Zeitzegenisse und eine harmonische Landschaft sind miteinander im Einklang.

The most beautiful panoramas Die schönsten Panoramen

Saint-Romain mount

The roof of the inn at its summit (580m) gives access to a 360° viewpoint indicator with a gorgeous view of the Mont Blanc, when the weather is clear.

La Mère Boitier mount

Between Tramayes and Pierreclos, highest point of the region (758m). Landscape opening onto the Bresse and Beaujolais regions and the heights of the Mâconnais.

Located in the village land of Montmelard, **Mount Saint Cyr** offers a superb panorama over the Charolais copses, to the north over the Morvan hills and to the south-west over the Massif Central.

Remarkable thanks to their unusual landscape composition in Burgundy, **the Roches de Solutré and Vergisson** have a dominant position in the heart of a renowned vineyard region. With its 55,000 years of human occupation, the Solutré-Pouilly-Vergisson site is classified as a Grand Site of France.



© Etienne Ramousse Images

Mont Saint-Romain: es gibt einen Aussichtspunkt mit 360°-Blick, bei klarem Wetter auch auf den Mont Blanc.

Vom Mont Saint Cyr (Montmelard) eröffnet sich ein beeindruckendes Panorama auf die Heckenlandschaft des Charolais, im Norden auf die Erhebungen des Morvan und im Südwesten auf das Zentralmassiv.

Mère-Boitier. zwischen Tramayes und Pierreclos. Mit 758 m die höchste Erhebung der Gegend. Panoramatafel. Der Blick fällt weit bis in die Bresse, auf das Beaujolais und die Höhen des Mâconnais.

Die beiden Felsen Roches de Solutré und Vergisson fallen durch ihre im Burgund einzigartige Beschaffenheit auf. Sie dominieren die Weinlandschaft rund herum. Seit 55 000 Jahren wird diese Stätte « Grand Site de Solutré Pouilly Vergisson » von Menschen genutzt und sie gehört deshalb zu den « Grands sites de France » (Bedeutende Stätten Frankreichs). Vom Gipfel der Felsen aus hat der Besucher einen wunderschönen Blick.



© Département de Saône et Loire – Aurélien Ibanez

Head out to see a land where natural wonders and sites rich in history abound. See a wealth of important signs of past glories set within a harmonious environment.

Discover it all on foot, on horseback, cycle or riding off-road electric scooters!

Erfahren Sie das Clunisois: Know-How und Kunsthandwerk. Zu Fuß, zu Pferd, per Fahrrad...

11 km sud-west from Cluny

Acro'bath



© Acro'Bath

The family Adventure

In the heart of the fun, sporting and secret forests of Cluny country, parents can go out to find the Witch with children aged 3 to 5, or take a Kid course (6/10 years) with our new ZAZA 100% SERENITY zero unhook system, or why not challenge the teenagers on the big teenager / adult courses, accessible from age 11.

Adventure in nature

Live an adventure in a forest of rare species diversity (38). Several games available, including our botanical treasure hunt and other activities for nature lovers.

Adventure in movement

Balance, imbalance, breathe in, jump, go for it, breathe out. Our 120 unusual Made in Clunisois workshops are all inspired by the pleasure of unusual movements, balancing and sensations.



Im Herzen eines Waldes unweit von Cluny können Eltern sich mit Kindern von 3 bis 5 Jahren auf Hexenjagd begeben, mit Kindern von 6 bis 10 Jahren den Kinder-Parcours ausprobieren (neues System ZAZA 100% SERENITE ohne ständiges erneutes Sichern) oder sich mit den Größeren ab 11 Jahren an den großen Parcours wagen.

Familienabenteuer in einem Wald reich an Baumarten (38). Schnitzeljagd und weitere Spiele für alle Naturliebhaber.

Gleichgewicht, tief durchatmen, springen, alles geben, ausatmen. Unsere 120 verschiedenen Stationen "Made in Clunisois" garantieren Ihnen Nervenkitzel.

377 route du 4^e Bataillon de Choc
71250 Bergesserin
Tél. : +33 (03) 85 50 87 14
contact@acro'bath.com
www.acro'bath.com



Booking is recommended.

Open from Easter to All Saints. Spring and autumn: open all school holidays, weekends and public holidays from 2 p.m. to 7 p.m.

Reception of groups during the week on reservation. All Saints holidays: 2 p.m. to 6 p.m.

July and August: 7/7 10 a.m. to 7 p.m.

Last departure 2 hours before closing.

Duration (average): 1 to 3 hours depending on the loop.

3/5 years old: €10; (6/10 years old): €15 ;
11 - 14 years old / students: €17;
Teens and adults: €19 .
Discount for group and special cyclist discount.
Reception of school groups.



© Etienne Ramousse Images

Fauna and flora discovery



Le Marais des Tilles © JC. Parcel

8 km north from Cluny

Le Marais des Tilles

In the village of Massilly, the Marais des Tilles is a Sensitive Natural Space. A discovery pathway provides you with the remarkable range of fauna and flora and the outstanding richness of landscapes of this protected environment. Access is via the Voie Verte starting from the station towards Cluny (approximately 700 m).

Das Marais des Tilles, ein « sensibler Naturraum », gehört zur Gemeinde Massilly. Ein Lehrpfad klärt Sie über die Fauna und Flora sowie die landschaftliche Besonderheit dieses geschützten Naturraums auf.

11 km north-west from Cluny

Emile Château discovery path



Located in the village of Salornay-sur-Guye at the exit of the village direction Flagy. Signposted and car park. Discovery of this Sensitive Natural Environment. Orientation table, observatory, viewpoint and educational noticeboards.

Dieser ausgewiesene Naturlehrpfad zum Thema «sensibler Naturraum» gehört zur Gemeinde Salornay-sur-Guye, am Ausgang des Dorfes Richtung Flagy. Es gibt einen Parkplatz, einen Orientierungstisch, einen Beobachtungstisch, einen Aussichtspunkt und Schilder mit Erläuterungen.

In trees



© Etienne Ramousse Images

Lugny Acro'
Lugny (20 km east)
Tel. +33 (0)6 17 59 70 04
www.lugny-acro.com



At the zoo



© Touroparc Zoo

Touroparc Zoo
Romanèche-Thorins (35 km south)
Tel. +33 (0)3 85 35 22 02
www.touroparc.com



Did you know?

On one of your walks you might be lucky enough to hear or even meet a yellow-bellied toad (*Bombina Variegata*), this is one of the seven rare species that live in this area; it is protected thanks to Cluny country belonging to the Natura 2000 network.

Vielleicht haben Sie Glück und hören den Unkenruf bei einem Ihrer Spaziergänge, eine von sieben geschützten seltenen Tierarten der Gegend, dank der Zugehörigkeit des Clunisois zum Netz Natura 2000.



14 km north-east from Cluny

Blanot caves Die Höhlen von Blanot

Visiting the cave-chasm boils down to getting deeper - more than 80 m - into the bowels of the earth and offers the visitors the keys of a secret universe. A surprising walk through a site which has known how to keep its authentic character.

Nachdem Sie den Mont Saint-Romain in Blanot bestiegen haben, lassen Sie sich in die Tiefen der Höhlen von Blanot mitnehmen und entdecken Sie erstaunliche Naturschätze.

Ihr Weg durch die Grotte führt Sie in über 80m Tiefe und ermöglicht Ihnen Einblicke in eine geheime Welt.

Ein unterirdischer Spaziergang durch unberührte Natur.



©Grottes de Blanot

71250 BLANOT
Tel. +33 (0)7 72 22 95 10 - +33 (0)3 85 50 03 59
blanot-grottes@wanadoo.fr
www.grottes-de-blanot.fr

 Grottes de Blanot et
Association La Cailleverdiere.

Guided tours without reservation from 12 p.m. to 7 p.m.
Open weekends and public holidays from 18th May,
weekends and public holidays in June, every day in July
and August and during the Heritage Days weekend in
September.

Reservation for groups possible from May to september.
Warning: 630 steps.

The temperature is 10 >13° C

Refreshment on site.

Caving atmosphere visits (on reservation): Fridays
in July and August at 7 p.m.

Full price: €7 - Child: €4



©Grottes d'Azé / S. Caillault. Spéléomagazine.

Nach einem Spaziergang unter hundertjährigen Zedern tauchen Sie in die mysteriöse Welt zweier Höhlen im Kalksteinmassiv ein. Die erste Höhle klärt Sie über die geologischen Besonderheiten von Azé auf: ein Fluss höhlt unerlässlich den Felsen weiter aus. Natürliche Farbspiele überraschen den Besucher. Das Ambiente ändert sich beim Weitergehen. Die prähistorische Höhle diente Menschen und Tieren als Zufluchtsort und gilt als einer der ältesten Beweise menschlicher Existenz in Saône-et-Loire. Sie werden erstaunt sein, welche Bewohner die Höhle schon hatte...

14 km east from Cluny

Azé caves Die Höhlen von Azé



After having strolled about under the century-old cedar trees, come and discover a mysterious world by visiting two caves nestled in the limestone massif. The first one will unveil to you the geological marvels of Azé: the river which relentlessly carves the rock and the natural colours which amaze the look. The path will then lead you all the way through to the prehistoric cave where a completely different atmosphere surrounds the whole thing.

Safe haven for animals and men since the prehistoric era, the cave is a strong testimony to one of the most ancient human occupations in Saône-et-Loire (South Burgundy). You will be very surprised to learn that unusual inhabitants stayed there...

Visit differently:

The visit of Azélie, the œno-geological visit
See also: "On the roof of the caves",
the Sensitive Natural Area of the Azé forest.



135 Route de Donzy - 71260 AZE
Tél. +33 (0)3 85 33 32 23
grottes.aze@saoneetloire71.fr
grottes-aze71.fr



Open daily from 8th April 2023.
Guided visits only.
Reservation required on our website
grottes-aze71.fr
Audioguides available in ENG, NL and
DE

Adult: €8
Children (6 - 17 years old):
€4,50
Under 6 years old : free
Family: €20



© OT Cluny Sud Bourgogne



© OT Cluny Sud Bourgogne



© Etienne Ramousse Images

Stories MOBILE

Ramblings / Wandérwege

Three long distance hiking trails, labelled as **Grande Randonnée (Great Hiking)** trails, converge on Cluny (GR 76, GR 76 C et GR 76 D) and therefore allow to reach Saint-Gengoux-le-National, Lournand, Tramayes, Suin, Château, the mountain pass of 4 vents and the mountains pass of la croix Montmain on foot.

Numerous hiking routes labelled as **Balades Vertes (Green Walks)** await you on our territory by following the yellow marking. The Tourist Office offers more than 40 walks supplied on paper.

With regard to **The Massif Sud Bourgogne**, they open for you their pathways, especially around 13 favourite ones on which you will definitely have a crush on the territories of Cluny, Tournus, Fleurville and Sennecey-le Grand collected on a map for walks ranging from 5 to 19.3 km.

For another hiking mood, **Pilgrim's ways** will certainly allure the walkers seeking sharing and human adventures. Some Pilgrims have crossed Europe for many centuries now, in order to head towards the Holy Land, to visit Saint James of Compostella, and also Rome, mainly for spiritual reasons but then for economical purposes, and more recently to enjoy the pleasures of hiking, landscapes and loneliness. From Cluny, the legendary **Pilgrim's Way to Saint James of Compostella** traces its path for an unforgettable journey until you reach Puy-en-Velay. The pilgrims are of course welcome to come to the Tourist Office where they will have the possibility of making their pilgrimage booklet (also called credential) stamped, and thus have the opportunity to validate their step. Starting from Vézelay, **the Pilgrim's Way to Assisi** also passes through Cluny.



Our advice / Unsere Tipp

Leaflet Map The Pilgrim's way The "Massif Sud Bourgogne" map

For sale at the Tourist Office.

Drei große Wanderwege führen durch Cluny (GR 76, GR 76 C und GR 76 D), über sie kann man Saint-Gengoux-le-National, Lournand, Tramayes, Suin, Château, den Col des 4 vents und das Wegekrenz Croix Montmain erreichen.

Verschiedene Spazierwege mit dem Label „**Balades Vertes**“ sind durch gelbe Markierungen gekennzeichnet. Karten zu über 40 Spazierwegen können Sie bei der Tourist-Information erhalten.

Das „**Massif Sud Bourgogne**“ bietet zahlreiche Spazierwege. 13 davon, 5 bis 19,3 km lang, rund um Cluny, Tournus, Fleurville und Sennecey-le-Grand, sind auf einer Karte zusammengefasst.

Die Pilgerwege ziehen Wanderer an, die auf der Suche nach Begegnungen mit sich und anderen sind. Seit vielen Jahrhunderten machen sich Pilger auf, um Europa zu durchqueren, um das Heilige Land, Santiago de Compostela, Rom... zu erreichen, und zwar hauptsächlich aus spirituellen Beweggründen. Später auch aus wirtschaftlichen Gründen, und nun auch einfach um des Wanderns willen, um die Landschaften und die Einsamkeit zu genießen. Ab Cluny führt der mythische **Jakobsweg** bis Puy-en-Velay. Die Pilger können ihren Pilgerpass in der Tourist-Information abstempeln und somit Ihre Etappe bestätigen lassen.

Auch der **Franziskusweg** ab Vézelay führt durch Cluny.

On cycle / per Fahrrad

Enjoy the Voie Verte at your own pace on a bicycle or roller skates.

Our advice / Unsere Tipp

Free Voie Verte map available at the Tourist Office.

Kostenlose Karte in der Tourist-Information verfügbar.

The Voie Verte is an itinerary that will allow you to travel the département following the old railway lines. The fully signposted and secured itinerary, reserved for non motorised vehicles and entirely asphalted, the Voie Verte offers the possibility of going for a walk or doing some sport, alone or as a family, on foot, on a bike, on roller skates.

NEW: a long Cluny - Mâcon - Tournus - Chalon sur Saône - Cluny loop is now possible for 135 km of walks and discoveries.

Die "Voie Verte" verläuft auf ehemaligen Eisenbahnlinien quer durch das Département. Die Strecke ist voll ausgeschildert und abgesichert und für motorisierte Fahrzeuge jeder Art verboten. Die Voie Verte erhielt eine eigens für sie entwickelte Beschilderung und bietet die Möglichkeit, allein oder mit der Familie gemütlich die Gegend zu durchstreifen oder hier sportlich aktiv zu werden, sei es zu Fuß, mit dem Rad, auf Roller Skates usw.

NEU: ein 135 km langer Rundweg Cluny - Mâcon - Tournus - Chalon sur Saône - Cluny.

Download "Voie Verte 71" (Greenways) and follow the guide



By means of a geolocalized and interactive map, the Voie Verte 71 app. offers you a guided tour of the natural, cultural and railroad heritage along the department's Greenways. You'll receive an alert when in the vicinity of a point of tourist interest.

Mit Hilfe einer geolokalisierten und interaktiven Karte führt Sie die App Voie Verte 71 durch das Natur-, Kultur- und eisenbahntechnische Erbe der Voie Verte. Sie erhalten eine Alarmmeldung, sobald Sie sich einem touristisch interessanten Punkt annähern.



© Etienne Ramousse Images



Practical

In Cluny, leave from the Prado car park (rue Porte de Paris).

In Massilly, 8km to the north of Cluny, heading towards Chalon-sur-Saône, a covered area with toilet facilities for a picnic stop-off is available from April to end of October.

The Tourist Office is labeled "Accueil Vélo" (bicycles friendly) and can provide a repair kit.



In Cluny, Startpunkt Parkplatz Prado (rue Porte de Paris)

In Massilly, 8km nördlich von Cluny Richtung Chalon-sur-Saône, gibt es einen überdachten Platz mit Toiletten für eine Picknickpause von April bis Ende Oktober.

Die Tourist-Information verfügt über das Label « Accueil Vélo » (Fahrradfahrer willkommen) und stellt Besuchern ein Reparaturkit zur Verfügung.

Bike rentals (Fahrradvermietung)

Les Vélos de Cluny

A l'ancienne gare
71250 Cluny

Tel.: +33 (0)7 83 91 62 59

lesvelosdecluny@icloud.com

Riding off-road electric scooters....

Practical

Find Estelle's scooters at the Tourist point in Cluny during the high season! (rue Porte de Paris)



Les Balades d'Estelle
Le Bourg - 71460 Cormatin
Tel. +33 (0)6 89 24 33 98
lesbaladesdestelle@gmail.com
lesbaladesdestelle.com





© Etienne Ramousse Images

Mountain biking ...

The South Burgundy hills (Massif Sud Bourgogne) is land that unites the territories of Tournus, Fleurville, Sennecey-le-Grand and Cluny.

A selection of circuits is present on our hiking map. Ask for our map.

Mountainbike-Fans finden Ihr Glück im Massiv des Südburgunds ! Das Massiv des Südburgunds vereint die Städtchen Tournus, Fleurville, Sennecey-le-Grand und Cluny. Eine Auswahl an Rundwegen finden Sie auf unserer Wanderkarte. Fordern Sie die Karte an.

New / neu

Guided mountain bike ride, The Forest on a Free Wheel!

Explore with a mountain bike the wooded trails of the Clunisois area with the family, accompanied by Quentin, a charming instructor... The equipment can be provided. You just have to use your thighs and good mood!

Two tours are suggested (for beginners), possibility of handiness courses.

Duration: 2 hours and a half. Dates available on www.acrobath.com
Indiv price €20.

Ausflug per Mountainbike mit Begleitung, "La Forêt en Roue Libre"!

Quentin begleitet Sie bei einer Mountainbike-Tour mit der Familie über die Wanderwege des Clunisois. Das benötigte Material kann gestellt werden. Sie brauchen nur Ihre Beinmuskeln und Ihre gute Laune mitzubringen!

Es gibt zwei verschiedene Rundwege (für Anfänger und die, die bereits erste Erfahrungen haben) sowie die Möglichkeit eines Übungsparcours.

*Dauer: 2 Std. 30 Min. Einzelpreis: 20 €
Termine auf www.acrobath.com.*

On horseback With a donkey or alpacas



© Etienne Ramousse Images

11 km north-east from Cluny

Cluny Horse Valley

American-breed horses (which have been carefully selected for their mentality and kindness) will take you across pathways and woods and you will therefore find out more about the extraordinary Clunisois heritage and its beautiful landscapes.

Die amerikanische Pferderasse, die dort auf ihrer Weide vorzufinden ist, wurde für ihre besonders freundliche Wesensart ausgewählt. Die ruhigen und wohlgezogenen Pferde nehmen Sie mit auf eine Tour durch das wunderschöne Land des Clunisois.

71250 Cortambert
Tel. +33 (0)6 82 38 83 57
jcbetis@orange.fr



© les Ânes de Francis

18 km south-west from Cluny

Les Ânes de Francis

Just 20 minutes from Cluny, take a trip with a donkey along the pathways of Tramayes and Haut-Clunisois!

There will be someone to guide you but you decide on the length of your excursion: 1hr / 1.30 hr, half a day or a full day.

Machen Sie sich mit einem Esel auf den Weg und folgen Sie den ausgeschilderten Wegen von Tramayes und dem Haut-Clunisois! Eine Begleitperson ist dabei, aber Sie entscheiden, wie lang der Ausflug dauern soll: 1 Std./1 Std. 30 Min., halber oder ganzer Tag,hele dag.

Montillet - 71520 Tramayes
Tel. +33 (0)6 74 67 79 94
fandre@lesanesdefrancis.fr
www.lesanesdefrancis.fr



© Des Ânes et des Abeilles

11 km north-east from Cluny

Des Ânes et des abeilles

Let us switch the rhythm while adopting the donkey's pace. We will provide strolls with donkeys who are educated for hiking, in the surroundings of a Romanesque and bucolic village of the Cluny area.

Machen Sie einen Ausflug mit Eseln, eine Begleitperson ist dabei. Passen Sie Ihren Rhythmus den Eselsschritten an. Unsere Esel sind an Wanderungen gewöhnt. Wir zeigen Ihnen die Landschaft rund um ein romanisches Dorf des Clunisois.

4 rue Le Molard - 71250 Bray
Tel. +33 (0)6 72 73 33 48
ladinaremi@gMayl.com
anes-abeilles.fr



© Sophie Marie

6 km ouest de Cluny

Nature walk within alpacas

Nature walks, aimed at finding out more about Burgundy's botany and Fauna & Flora, accompanied by cute alpacas. Sampling of local products. Everything you need to have a great time and share unforgettable moments!

Spaziergänge in der Natur mit Alpakas Entdecken Sie die Botanik und Flora und Fauna des Burgunds im Laufe eines Spaziergangs mit Alpakas. Probieren Sie hiesige Produkte. Zwei außergewöhnliche und unvergessliche Stunden warten auf Sie!

71250 Château
Reservation on
www.cluny-tourisme.com



© Ville de Cluny / G. Pommier

Stories ATHLETIC

Fishing / Angeln

(Rivers Grosne, Guye, Grison, the St Point)

Classified in the 1st category over its ten first kilometers up to Clermain bridge, the Grosne is first and foremost a brisk and fresh river, where the emblematic fario trout lives (a specie which maintained large numbers). On its midway portion (Cluny, Cormatin), the Grosne river has kept a few flows. There may still be some trouts, but henceforth, we enter 2nd category and this sector offers a much more favorable environment for gudgeons, barbels, chubs, perches. Further downstream, after the merging of the Guye and the Grison, the Grosne gets wider and winds more and more in meanders. The water is slowed down by the numerous mills along the river. There are many pikes. It is not unusual to capture some big carps and silurids in the deeper parts of the river.



© Ville de Cluny / G. Pommier

Practical

Where to buy a fishing permit? Verkauf von Angelkarten

- Agri-Mauguin
Place Saint-Marcel
71250 Cluny
- Gamm Vert -
Horma'Nat
Rue des Tanneries
71460 - Saint-Gengoux-
le-National
- Tabac Presse loto, le
Bourg, 71460 Cormatin

Die Grosne ist im Oberlauf auf den ersten 10 km bis zur Brücke „Pont de Clermain“ ein schnell fließender und frischer Fluss, der eine bedeutende Anzahl an Bachforellen beheimatet.

Zwischen Cluny und Cormatin gibt es einige Stromschnellen; dieser Abschnitt eignet sich eher für Gründlinge, Barben, Döbel und Flussbarsche.

Weiter flussabwärts, nach den Einmündungen der Flussläufe Guye und Grison, wird die Grosne breiter und mäandriert durch das Tal. Hier wird der Wasserlauf durch zahlreiche Mühlen gebremst. Es gibt viele Hechte, auch große Karpfen und Welse finden sich ab und an in den tieferen Bereichen der Grosne.

Bathing / Baden

For relaxation moments, several swimming possibilities are available to you on the shore of a lake or in pools.

Wer Entspannung sucht, sollte die verschiedenen Bademöglichkeiten in Seen oder Schwimmbädern nutzen.

Saint-Point Lake

Free access.

Water activities: swimming, fishing, pedalo hire possible.

Eintritt frei, Baden, Angeln, Pedalos

71520 Saint-Point
Tel. +33 (0)3 85 40 54 93
+33 (0)6 62 02 17 53
contact@campingsaintpoint.com
www.campingsaintpoint.com



Swimming-pool in Cluny

Outdoor swimming-pool.

Supervised activities: aquatic garden, swimming school ...

Freibad.

Betreute Aktivitäten:
Wassergarten, Schwimmschule ...

71250 Cluny
Rue des Griottons
Tel. +33 (0)3 85 59 29 81
www.cluny.fr

Indoor swimming-pool in La Guiche

Indoor swimming pool open from 27th March to 31st October.

Supervised activities, private lessons.

Hallenbad von 27.03. bis 31.10. geöffnet.

71220 La Guiche
Tel. +33 (0)3 85 24 51 17
service-piscine@enclunisois.fr
www.familles-loisirs-enclunisois.fr



Tennis

Two outdoor tennis courts and one indoor court are available for all our tennis player visitors.

Booking at the tourist office.

Zwei Außenplätze und ein Hallenplatz stehen Tennisbegeisterten zur Verfügung.

Reservierung in der Tourist-Information.

En pain chaud - 71250 Cluny
www.clunytennis.com





Stories
INSPIRING

© Etienne Ramousse Images

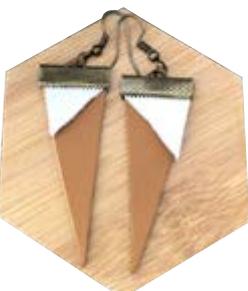
Welcome to the Land of gesture!
Willkommen im Land der Gesten!

The Clunisois area, a land of spirituality, has attracted a large number of high quality artists and craftsmen. Whether they are ceramists, instrument makers, jewellers... these professionals demonstrate great know-how and show amazing creativity. Many of them open the doors of their workshops and will be delighted to present their work.



You will also be able to meet them via numerous exhibitions throughout the year. You may request the brochure entitled Craftsmen of the Pays d'Art et d'Histoire between Cluny and Tournus which is available in the Tourist Office of Cluny, Tournus, Buxy, Saint-Gengoux-le-National and Sennecey-le-Grand.

Das Clunisois als spirituelles Land hat seit jeher große Künstler und Kunsthandwerker angezogen. Ob Töpfer, Instrumentenbauer, Juweliere... ihre Kenntnisse und ihre unglaubliche Kreativität sind einzigartig. Viele von ihnen öffnen Besuchern ihre Tür und stellen gern ihre Arbeit vor. Sie können ihnen auch auf verschiedenen Ausstellungen begegnen, die über das ganze Jahr verteilt stattfinden. In den Tourist-Informationen von Cluny, Tournus, Buxy, Saint-Gengoux-le-National und Sennecey-le-Grand können Sie Flyer erhalten mit einer Übersicht über die Künstler des „Pays d'Art et d'Histoire“ zwischen Cluny und Tournus.



FREECHTI*
Fashion accessories designer
Julia Tribaudini
06.62.89.03.75
atelier.freechti@gmail.com

TERRES GRAVÉES*
Ceramist
Rébecca Pinos
Le Retour
71 250 Jalogny
Tel. +33 (0)6 50 59 55 72
rebeccapinos@hotmail.com
www.rebeccapinos.fr
Visit by appointment



ATELIER DE GALADRIELLE*

Jewelry designer

19 Route de Cluny
71 460 Cormatin
Tel. +33 (0)3 85 50 71 00
ateliergaladrielle@orange.fr
www.atelierdegaldrielle.fr



TERRE DES ROCHES

Florence Jarrige Sculptress

71 250 Buffières
Tel. +33 (0)6 23 03 72 58
jarflo@free.fr
www.sculptureflorencejarrige.com



DIDIER BELLAMY*

Ceramist

Champ carré
71 250 Mazille
Tel. +33 (0)3 85 50 89 55
bellamydidier@yahoo.fr



LES TAPISSIERS DE LA RÉPUBLIQUE

Dominique Robin Bruno Dumont

7, Rue de la République
71 250 Cluny
Tel. +33 (0)9 72 34 35 78
lestapissiersdelarepublique@gmail.com
www.lestapissiersdelarepublique.com



ANNE MOUZ DESIGNER TEXTILE*

Anne Mouz Textile Designer

930, Chemin de la Vernée
71520 TRIVY
Tel. +33 (0)6 20 78 67 04
annemouz.aime@gmail.com



LES COURONNES DE LALI*

Valéria Lacour Créatrice florale

Flower design,
wedding decoration
valeria.lacour@hotmail.fr
Tel. +33 (0)6 71 51 53 10



PIERRE DUREUIL*

Jewelry designer

pierredureuilcontact@gmail.com
www.pierredureuil.com
Tel. +33 (0)6 13 06 54 42



* Find the productions of this craftsman for sale at the Tourist Office shop.
Diese Kunsthandwerker stellen auch in der Tourist-Information aus.



ATELIER DE LA TREILLE*

Thierry Goury
Bronze sculptor

Internships and courses
(drawing, painting, sculpture
modeling).

Lys - Route de Cormatin
71 460 Chissey-les-Mâcon
Tel. +33 (0)3 85 50 75 79
atelierdelatreille@orange.fr
www.atelier-de-la-treille.fr



FANNY MORLON*

Fanny Morlon
Jewelry designer

Le Buisson
71 520 Montmelard
Tel. +33 (0)6 82 88 70 48
fanny_morlon@hotmail.com
www.fannymorlon.com



RÉGULA BROTBEK

Ceramist

6 chemin vieille roche
71460 Saint-Clément-sur-Guye
Tel. +33 (0)3 85 96 21 67
brotbek@yahoo.fr



FRANÇOISE MUSSEL*

Ceramist

Rue du Grenier à Sel
71300 Mont-Saint-Vincent
Tel. +33 (0)3 85 79 82 81
francoise.mussel@wanadoo.fr
www.francoisemussel.com



POTERIE MC GARVA*

Ceramist

2, Chemin de Rabutin - Le Bourg Rameau
71 220 Saint-André-le-Désert
Tel. +33 (0)3 85 50 24 09 - 06 58 46 00 81
mcgarva@acmgarva.com
www.acmgarva.com



POTERIE DE LA MARGOTTE*

Josephte Grange-sarles
Ceramist

La Margotte
71520 Bourgvilain
Tel. +33 (0)3 85 50 85 07
+33 (0)6 85 26 99 35
josephpte@free.fr
www.josephteceramique.com

ART STAINED GLASS

Claire Dumoulin
Art stained glass
designer

507 Route du
Colombier
Lieu-dit Collonges
71250 LOURNAND
Tel. +33 (0)3 85 50 05 12



* Find the productions of this craftsman for sale at the Tourist Office shop.
Diese Kunsthandwerker stellen auch in der Tourist-Information aus.



ATELIER DE LA LISSE

Marie-Elise Ramuzat
Creator and restorer of woven
tapestry.

Courses and internships.

Lys - 71 460 Chissey-les-Mâcon
 Tel +33 (0)3 85 50 74 63
 atelier@atelierdelalisse.com
 www.atelierdelalisse.com



JEAN-CLAUDE CANONNE*

Ceramist and sculptor

Mazilly
 71 220 Saint-André-le-Désert
 Tel. +33 (0)3 85 59 49 10
 jean-claude.canonne71@orange.fr
 canonne-trevalinet.monica@orange.fr
 www.jeanclaudecanonne.fr



JEAN-FRANÇOIS REBOUL

Ceramist

41 place la ville
 71 250 Mazille
 Tel. +33 (0)3 85 50 89 52 - 06 75 82 46 61
 jf.reboul@wanadoo.fr



MONIQUE DEGLUAIRE*

Ceramist

1 chemin de la mésange
 Bessuge
 71 460 Chapaize
 Tel. +33 (0)3 85 50 19 49
 +33 (0)6 17 49 69 65
 monique@degluaire.fr
 www.degluaire.fr



SB...CREATRICE DE BIJOUX*

Stéphanie Barbarin

Crocaloges - 3905 Route de
 Château
 71 250 La Vineuse-sur-Frégande
 Tel. +33 (0)3 85 59 60 85
 +33 (0)6 41 67 27 89
 s-barbarin@orange.fr
 www.creatrice-de-bijoux.fr



Galleries / shops

Les Communs



Les Communs is a venue for exhibitions, sales and meetings based on ceramics, established by a group of around a dozen local ceramics artists. Open from April to December.

Ausstellungen, Verkauf und Begegnungen zum Thema Keramik ;
 Zusammenschluss von ca. 12 ansässigen Keramikern, die Sie
 dort von April bis Dezember willkommen heißen.

Le Bois Dernier - 71 460 Cormatin
 Tel. +33 (0)3 85 32 98 94
 lescommuns-ceramique@orange.fr
 www.lescommuns-ceramique.com



Galerie artisanale et gourmande



800m² exhibition space where Art and Gastronomy exhibitors present their skills and creations. Open from mid-March to the end of December.

Auf 800m² bieten Ihnen über 100 Kunst- und Gastronomiefachleute
 Ihre Kreationen an. Geöffnet von Mitte März bis Ende Dezember.

Ancienne Filaterie- 71 460 Cormatin
 Tel. +33 (0)3 85 50 35 34
 galerie-artisanale@orange.fr
 www.galerie-artisanale-et-gourmande.fr





© OT Cluny Sud Bourgogne



© La Gaufrette de Bourgogne



© JLM



© Etienne Ramousse Images



© La Paille

Stories GREEDY

VALLÉE
GASTRONOMIE
FRANCE

Whether for a tasting, an aperitif, a souvenir purchase, come and discover the authentic taste of farm products and you will be amazed by the variety of gastronomic specialties of the Clunisois: goat cheeses, blackcurrant chocolate, Burgundy wafers, truffles ... not to mention Charolais beef.

Das Clunisois befindet sich im Zentrum des „Vallée de la Gastronomie“ („Gastronomietaal“) und sein Angebot an kulinarischen Köstlichkeiten ist groß. Kosten Sie, genießen Sie einen Aperitif oder kaufen Sie leckere Mitbringsel. Die heimischen Erzeugnisse mit ihrem einzigartigen Geschmack sind fester Bestandteil des Clunisois: Ziegenkäse (AOP Charolais- und Mâconnais-Ziegenkäse), Schokolade mit Johannisbeerlikör, „Gaufrette de Bourgogne“ (Waffeln), hausgemachtes Bier, Trüffel... und nicht zu vergessen unser berühmtes Charolais-Rindfleisch!

Local producers Kulinarischen Köstlichkeiten

GOATCHEESES / ZIEGENKÄSE

Chèvrerie La Trufière
(see opposite)

La Ferme des Coteaux
La Ronzière - 71250 Massilly
Tel. +33 (0)3 85 50 07 96
www.ferme-des-coteaux.com
lafermedescoteaux@wanadoo.fr



SNAILS / SCHNECKEN

Grosnescargot
Présentin - 71520 Trambly
Tel. +33 (0)7 68 69 36 99
grosnescargot@free.fr
grosnescargot.free.fr

WAFFLE

La Gaufrette de Bourgogne
(see next page)

FRUITS

Parfums de Terroir (see next page)

MEAT AND EGGS

La Ferme du Mont Rouge
Direct sale at the farm
Le Bourg - 71250 Blanot
Tél: +33 (0)3 85 36 24 76
lafermedumontrouge@hotmail.fr
www.lafermedumontrouge.com



TRUFFLES, SAFFRON AND- FRUITS / TRÜFFEL, SAFRAN UND FRÜCHTE

Le Cos-Piguet
Mont - 71460 Cortevaix
Tel. +33 (0)6 44 72 54 64
devevre@yahoo.com
www.lecospiguet.com



Chèvrerie La Trufière

Cheese-making on the farm
On-farm direct sales
Free visit of the farm
Facilities suitable for motor-homes



Chèvrerie La Trufière
Lys - 71460 Chissey-lès-Mâcon
Tel. +33 (0)3 85 50 15 26



www.chevrerielatrufiere.fr



La gaufrette de Bourgogne

According to the legend, in the Middle Ages, when the Abbeys of Cluny and Cîteaux were built, the cook (a woman) of a construction site made a recipe of patties/pancakes for workers to put them in their bags and snack them throughout the day. A few centuries later, Marie, Philippe le Bon's cook, came up with this recipe, changed it a little bit and rolled the patties/pancakes on the handle of her wooden shovel. And thus was born Burgundy's Waffle!

Come and find them in the Tourist Office's boutique!

Im Mittelalter zu Zeiten des Baus der Abteien von Cluny und Cîteaux buk die Köchin einer Baustelle eine Art Pfannkuchen, die die Bauarbeiter mitnehmen und im Laufe des Tages verspeisen konnten. Einige Jahrhunderte später fand Marie, Köchin von Philipp dem Guten, das Rezept, änderte es etwas ab und rollte die Pfannkuchen mithilfe ihres Holzspatels auf. Und somit war die Gaufrette de Bourgogne erfunden! Sie wird immer noch in Cluny hergestellt. Sie können sie in der Tourist-Information sowie bei verschiedenen Partnern im Internet erhalten.



© La Gaufrette de Bourgogne

15, Rue Albert Schmitt - 71250 CLUNY
Tel. +33 (0)3 85 29 14 21
contact@lagaufrettedebourgogne.fr
lagaufrettedebourgogne.fr



Do you want to visit?

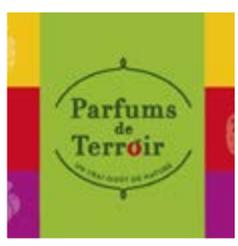
The factory is open on Tuesdays and Thursdays by appointment only.

Parfums de terroir

In Taizé, between Cluny and Cormatin, some farmers associated within a GAEC, transform the fruits of their work according to artisanal recipes into a line of products ranging from the jam to the sorbet, not to mention of course the compotes, pates de fruits (fruit jelly sweets) or leather fruits (fruits purées)...

Come and find the subtle varieties of savoury fruits and their terroir at every time of the year (fresh or frozen).

In Taizé, zwischen Cluny und Cormatin, haben sich mehrere Landwirte als Erzeugergemeinschaft ("GAEC") zusammengeschlossen. Sie bieten die "Früchte ihrer Arbeit" in Form von Marmelade, Sorbet, Kompott, Fruchtgelee... an. Sie können die Früchte ganzjährig genießen (frisch oder tiefgefroren).



© Parfums de Terroir

En Nolainge - 71250 TAIZÉ
Tel. +33 (0)3 85 50 13 61
gaec.copex@orange.fr



From 2nd May to 30th September: Monday 3 p.m. to 6.30 p.m.
Tuesday to Friday: 9.30 a.m. to 12 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.
Saturday morning from 9.30 a.m. to 12 p.m.
From 10th October to 30th April: Tuesday to Thursday mornings from 9.30 a.m. to 12 p.m.
Friday from 9.30 a.m. to 12 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.
Saturday from 9.30 a.m. to 12 p.m.



©Ville de Cluny / Guillaume Pommier



Discover the website acheterclunisois.fr, the business platform of local producers

Markets / die Märkte

If there is one essential outing during the holidays, it's a trip to the market!

Seek out typical, authentic products; find all the ingredients you need for a good meal, sold by those who breed, grow and produce them. A subtle combination of local fragrances, colours and sounds – be surprised by the character of our local markets.

*Was Sie auf keinen Fall verpassen sollten : ein Bummel über einen Markt !
Typische und authentische Produkte, alle Zutaten für ein gutes Gericht werden dort direkt von den Herstellern verkauft.
Hiesige Gerüche, Farben und Klänge – erleben Sie unsere lokalen Märkte.*

Every Saturday morning in Cluny: sixty exhibitors depending on the season.

Place and Rue du 11 août 1944.

Samstag morgens in Cluny: ca. 60 Stände. Place und rue du 11 août 1944.

Other diary dates:

Summer night markets in Cluny: every Wednesday from 12th July to 23th August from 5 p.m to 22 p.m (Place de l'abbaye). Around thirty producers and craftsmen.

Sommermärkte in Cluny : jeden Mittwoch vom 12. Juli bis 23. August, Direktverkauf von ca. 30 Erzeugern und Kunsthandwerkern..

Saint-Martin's fair: the first week-end of November. Fair competition and cattle (Place du Champ-de-Foire). Carriage rides. Animations.

Sankt Martins Markt : 1. Samstag im November (kein Feiertag). Viehmarkt und Prämierung der Tiere auf dem Champ-de-Foire. Markt und Verkaufsveranstaltung in den Straßen Clunys. Rundfahrten mit der Kutsche.

Christmas market: from 8th December to 23th December only on Saturdays and Sundays from 9 a.m. to 7 p.m.

Vom 8. Dezember bis 23. Dezember nur samstags und sonntags von 9 bis 19 Uhr

Weekly markets in the region:

Monday / Montag: Marcigny, Louhans

Tuesday / Dienstag: Dompierre-les-Ormes, Saint-Gengoux-le-National (1st and 3rd of the month / 1. und 3. des Monats)

Wednesday / Mittwoch: Charolles

Thursday / Donnerstag: Salornay-sur-Guye (2nd and 4th of the month / 2. und 4. des Monats), Matour, La Vineuse-Sur-Frégande (from 6 p.m. except on winter), Matour, Bourgvilain (from 6th April to 26th October and on 7th December from 4.30 p.m. to 7 p.m. and markets with animations on 6th April, 22th June, 10th August, 26th October and 7th December.

Friday / Freitag: Ameugny (5 p.m.), Blanot, Buffières from 4.30 p.m. to 7 p.m., Charnay-les-Mâcon (afternoon).

Saturday / Samstag: Cluny, Joncy, Tournus, Mâcon

Sunday / Sonntag: Chissey-les-Mâcon (Lys), Buffières (morning), Charnay-les-Mâcon.



© Etienne Ramousse Images



Stories TASTING

Chardonnay grapes, which are said to have originated from the village bearing the same name located near Tournus, reign almost absolutely supreme over this wine-growing territory of the Mâconnais area, geographically the last vineyard in South Burgundy. You won't find any even hill here, but instead you will see a succession of small valleys parallel to the Saône River where Chardonnay grapes express an amazing range of flavours and tastes which are rooted, arranged and classified with a clever hierarchy via the «Appellation Contrôlée» label : Mâcon Villages, Saint Véran, Viré-Clessé, Pouilly-Loché, Pouilly-Vinzelles and Pouilly-Fuissé share a production which is spread over more than 5000 ha of vineyards.

But Master Chardonnay also knows how to wisely surrender a few parcels of this soil to other red wine varieties such as the Gamay grapes which yield fruity and tasty wines or Pinot Noir grapes which provide delicate and elegant wines. Thus Red Burgundy, Beaujolais or Mâcon labels round out a range of products which is already full of white wines, a line of products to which you can obviously add as climax the sparkling, fresh and punchy Crémant de Bourgogne.

© Etienne Ramousse Images

Im Weingebiet des Mâconnais, dem südlichsten des Burgunds, gibt es fast ausschließlich die Weinsorte Chardonnay, die ursprünglich angeblich aus dem gleichnamigen Dorf bei Tournus stammt. Der Chardonnay wächst in verschiedenen Tälern, die parallel zur Saône verlaufen, und entfaltet seine ganze Bandbreite an Aromen und Geschmacksnoten. Er ist herkunftskontrolliert („appellation contrôlée“) und lässt sich hierarchisch einordnen: Mâcon Villages, Saint Véran, Viré-Clessé, Pouilly-Loché, Pouilly-Vinzelles und Pouilly-Fuissé – sie alle zusammen verteilen sich auf ein Weingebiet von über 5000 ha.

Doch gibt es hier auch einige Parzellen mit Rotweinsorten wie dem Gamay, fruchtige und geschmackvolle Weine, oder dem Pinot Noir, feine und elegante Weine.

Bourgogne rouge, Beaujolais oder Mâcon sind Rotweine, die das Angebot an Weißweinen vervollständigen, deren Krönung der prickelnde Crémant de Bourgogne bildet.

Möchten Sie mehr über die Arbeit im Weinberg und die zugehörigen Berufe lernen, so besuchen Sie das Museum zum Weinberg und zum Wein, unsere Weinkeller, Winzer und Weingüter.

Hameau Dubœuf

The largest Oenopark in Europe

Whether you are with your family or with your friends, expert or beginner, the Dubœuf Hamlet invites you in a world which is dedicated to vines and wine ! This unique park unveils for you in a playful spirit and original way all the secrets of our vineyards, their origins, their establishments and their techniques. Showrooms, 3D Cinema, dynamic Cinema, tasting by the sound of a limonaire (barrel organ) at the end of the tour.

New in 2023: The Hameau Dubœuf is celebrating its 30th anniversary!

796 route de la gare
71750 Romanèche-Thorins
Tél.: +33 (0)3 85 35 22 22
message@hameaudubœuf.com
www.hameauduvin.com



AVENTURES
MOMES
MUSEUM BY FRANCE



© G. Belevrat - Hameau Dubœuf Coll.

Der Hameau Dubœuf ist ein einzigartiger Themenpark rund um Weinberge und Wein. Kommen Sie mit Ihrer Familie oder mit Freunden, als Weinexperte oder Amateur. Auf spielerische und originelle Art und Weise werden Ihnen hier alle Geheimnisse des Weinanbaus, damals und heute, offenbart. Ausstellungen, 3D-Film, dynamisches Kino, Weinprobe zu Orgelklängen am Ende des Rundgangs.

Open from Wednesday to Sunday from 10 a.m. to 6 p.m.
The shop is open daily.

Adults: €20
Children: € 8

Château de la Greffière

Vine and wine museum / Weinmuseum

The Château de la Greffière is a wine estate located in La Roche-Vineuse, in the Mâcon region. Its vine and wine museum contains an extensive collection of objects presented in a building built over four centuries ago. On display are the art of the winemaker and cellar manager and the instruments used in the past, as well as other vintage tools and know-how: tools for everyday use, barrel maker's tools and those of the carpenter and blacksmith. A tour of today's cellars and winemaking facilities followed by a tasting session of the estate's wines give a relaxed feel to your visit.

The land itself and the wealth of our Chardonnay and Aligoté grape varieties for white wines, and Pinot noir and Gamay for red wines, mean that we produce several different wines (white, red and sparkling), including Saint-Véran, white Mâcon, red Burgundy or Sparkling Burgundy. These wines are matured in stainless steel vats and/or our vaulted cellar with its oak casks.

Wir produzieren verschiedene Weiß-, Rot- und Perlweine, wie z.B. den Saint-Véran, Weißwein aus Mâcon, den roten Burgunder oder den Crémant de Bourgogne, dank unserer großartigen Rebsorten Chardonnay und Aligoté (weiß), Pinot Noir und Gamay (rot).



Château de la Greffière © Aurélien Ibanez

Das Château de la Greffière ist ein Weingut in La Roche-Vineuse, unweit von Mâcon. Große Sammlung an Gegenständen in seinem Museum zum Thema Weinberg und Wein, eingerichtet in einem über vier Jahrhunderte alten Gebäude: Handwerk, Werkzeug und Alltag des Weinbauers und Kellermeisters, des Fassbinders, des Schreiners und des Schmieds. Geselliger Ausklang Ihres Besuchs im Weinlager mit einer Weinprobe. Alle Besucher erhalten eine Flasche Wein des Weinguts.

500, Route de Verzé
71960 La Roche-Vineuse
Tel. +33 (0)3 85 37 79 11
info@chateaudelagreffiere.com
www.chateaudelagreffiere.com



Open all year round from Monday to Saturday.
Opening hours 9 a.m. - 12 p.m. / 2 p.m. - 5.30 p.m.
Guided tour of the cellars at 10.30 a.m., 2.30 p.m. and 4.30 p.m. Group: open all year by reservation.

€9,50 /person, museum and cellar visits + tasting.
Free for children under 16.
Group rate from 15 people.



Château de Pierreclos © Al Drone

Wir heißen Sie im Schloss von Pierreclos willkommen. Unser Familienweingut ist 10 ha groß. Von April bis Dezember bieten wir kommentierte oder « à la carte »-Weinproben an. Unser Sortiment besteht hauptsächlich aus Weißweinen (Chardonnay) aus 11 verschiedenen Cuvées. Bei uns können Sie Ihre Kenntnisse über das Weingebiet des Mâconnais vertiefen.

Möchten Sie Ihren Aufenthalt verlängern? Genießen Sie Häppchen auf unserer Terrasse oder besuchen Sie unsere Boutique. Dort finden Sie Wein und Zubehör, hiesige Produkte und Souvenirs.

71 960 Pierreclos
Tel. +33 (0)3 85 35 73 73
contact@chateaudepierreclos.com
www.chateaudepierreclos.com



Opening hours on your website.

Tasting "The essentials": €15
The big tasting + 3 bites: €35
Tasting by the glass, "à la carte" price

Pierreclos castle

Our team will be delighted to welcome you within Pierreclos Castle, a 10-hectare family wine estate, for wine tasting, whether it is "à la carte" or commented, from April to December. With a mainly (Chardonnay) white wine range, and composed of 11 different vintages, this place is ideal to discover, enhance or strengthen your knowledge on the Mâconnais vineyards. Fancy extending your visit? Make the most of the terrace and enjoy food&drink boards to share, or stroll around in the shop which offers wines and accessories, local products and souvenir objects.



E.boutique sur
www.caveaze.com

Cave d'Azé

Created in 1927 as a result of the crisis due to phylloxera, Azé's Cellar produces almost 20,000 HL yearly. Recent years have witnessed major technological and qualitative evolutions which have enabled to attain a greater recognition and obtain numerous rewards especially at national contests. Jules Richard, Rubis, Reflet, d'Ambre, Saint Martin...: many vintages echo like the thousand rocks of a terroir with multiple flavours and the expression of a know-how mixing tradition and modernity. To be discovered urgently in our « Les Mille Pierres » shop.

Der Weinkeller von Azé wurde 1927 infolge der großen Reblausplage gegründet. Dort werden jährlich ca. 20000 hl Wein produziert. In den letzten Jahren entwickelte sich die Weinherstellungstechnik und die Qualität stetig weiter, inzwischen erfreut sich dieser Wein eines exzellenten Rufs! Zahlreiche Auszeichnungen bei nationalen Wettbewerben bestätigen dies.

Jules Richard, Rubis, Reflet d'Ambre, Saint Martin... so vielfältig wie „die tausend Steine eines Bodens“, so vielfältig sind unsere Weinsorten und so groß ist das zugehörige Fachwissen zwischen alt hergebrachten und neuen Erkenntnissen. Besuchen Sie unseren Laden „Les Mille Pierres“ („Die Tausend Steine“)!

Cave Coopérative Viticole d'Azé
513 Rue Basse - 71260 AZÉ
Tel. +33 (0)3 85 33 30 92
contact@caveaze.com
www.caveaze.com



Open Monday
to Saturday from
9 a.m. to 12 p.m. and 2 p.m. to
6.30 p.m. and on Sunday
(see our website)



L'Atrium POUILLY-FUISSÉ

On the village of Solutré-Pouilly's square, the Union of Producers created the Atrium: an invitation to taste the Terroir products of Pouilly-Fuissé as well as to discover its villages and its producers. At the Atrium the visitor can also acquire the wines of more than 80 estates, as well as tasting objects, textile or works created by local artists. To top it all, a rich library contains many books relating to vine and wine, but also manuals on Burgundy, gastronomy, landscapes...

Auf dem Dorfplatz von Solutré-Pouilly befindet sich das Atrium des Weinerzeugerverbands: kommen Sie zu einer Weinprobe der Pouilly-Fuissé-Weine und besuchen Sie die Dörfer und Weingüter.

Im Atrium kann man Weine von über 80 Weingütern erwerben, außerdem Utensilien für Weinproben, Textilien sowie Kunstwerke heimischer Künstler. Es gibt darüber hinaus ein großes Angebot an Literatur zu den Themen Weinberg, Wein, Burgund, Gastronomie, Naturräume...

322, Route de la Roche
71 960 SOLUTRÉ-POUILLY
Tel. +33 (0)3 85 35 83 83
contact@pouilly-fuisse.net
www.pouilly-fuisse.net



From June to September:
Monday to Saturday from
10 a.m. to 12 p.m. and from 1.30 p.m. to 7 p.m.
From October to May:
Tuesday to Friday from
10 a.m. to 12 p.m. and from 1.30 p.m. to 6 p.m.
Sundays and public holidays: from April
to November from 2.30 p.m. to 7 p.m.

Juliéna's Chaintré Vignerons Associés

Located right in the heart of the vineyards of the Mâconnais and the Beaujolais, Juliéna's Chaintré Associated Winegrowers forms a true link between these two wonderful regions.

The associated winegrowers share common values and add combined efforts to work together, thanks to a unique know-how, in partnership with a cellar team which is always anxious to develop quality wines. We invite you to enjoy a break visiting one of our two tasting & sales areas of Chaintré and Juliéna's in order to discover our wide range of white, red, rosé and sparkling wines.



Die Frauen und Männer, die heute zu „Juliéna's Chaintré Vignerons Associés“ gehören, legen viel Wert auf Qualität und Fachwissen – und daraus entstehen exzellente Weine: die Weißweine des Mâconnais (Mâcon Chaintré, St Véran, Pouilly Vinzelles, Pouilly-Fuissé), die Rotweine des Beaujolais (Juliéna's, St Amour, Fleurie, Chiroubles, Morgon, etc.), der Crémant de Bourgogne und der Mâcon Rosé – besuchen Sie unsere beiden Verkaufsbereiche und genießen Sie all diese Weine bei einer Weinprobe.

Juliéna's Chaintré Vignerons Associés
Cave de Chaintré
D.169 route de Juliéna's - 71 570 CHAINTRÉ
Tel. +33 (0)3 85 35 61 61
contact@julienaschaintre.fr - www.julienaschaintre.fr



Open all year round from Monday to Friday from 9 a.m.
to 12.30 p.m. and from 2 p.m. to 6 p.m. Saturday from 9.30
a.m. to 12.30 p.m. and from 2 p.m. to 6 p.m.
(in Julienas: daily)

“Le Moulin à l'Or” Wine Bar (opposite the cellar):
from Wednesday to Sunday.
Tasting on site and take away sale.

Le Cellier de l'abbaye

In this beautiful cellar dating back from 1988 and situated at the very heart of Cluny, you will find 700 references of wines and liquors. There is something for every taste here, as well as to cater the needs of every philosophy (nature, biodynamic, conventional) and to suit all budgets! One part of the cellar, which is half-buried, is specifically dedicated to Burgundy wines whereas in the main room miscellaneous wines from other regions intermingle with each other.

A place with a warm atmosphere and, above all, a spot that is unavoidable for those who want to get hold of a nice bottle of wine or of liquor for a great friendly time.

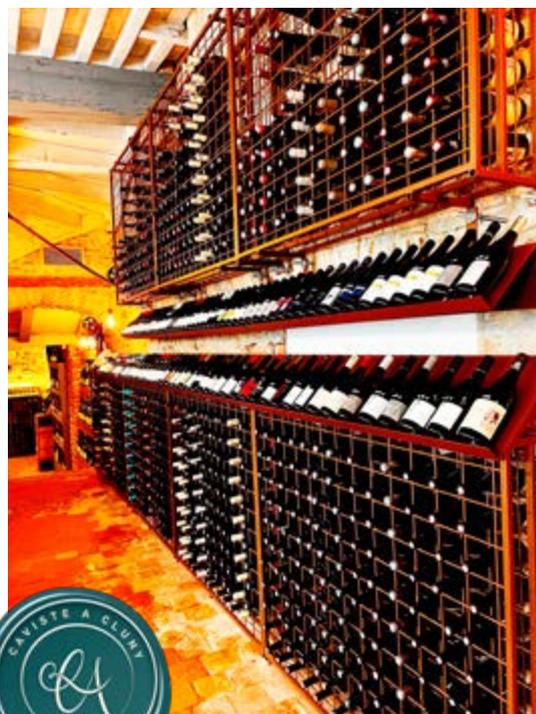
Wunderschöner Weinkeller von 1988 im Zentrum von Cluny. Es gibt hier 700 verschiedene Weinsorten und Spirituosen aller Preisklassen und aller Arten. Wein aus herkömmlichen Anbauweisen, Biowein... für jeden Geschmack ist etwas dabei. Ein Teil des Weinkellers ist ausschließlich Burgunderweinen vorbehalten, im restlichen Teil gibt es auch andere Weine.

13, Rue Municipale
71 250 CLUNY
Tel. +33 (0)3 85 59 04 00
contact@cellier-abbaye.fr
www.cellier-abbaye.fr

Themed tasting by reservation.
Open from 10 a.m. to 12.30 p.m. and
from 2.30 p.m. to 6.30 p.m.



© Le Cellier de l'Abbaye



Our partner wine estates

Unsere Partnerweingüter

- Château de Pierreclos (see. p 44)
- Château de la Greffière (see. p44)

■ **Clo Point**
Patrick Point
1418 Route de Tournus, Fissy
71260 Lugny
Tel. +33 (0)6 46 30 02 24
clopoint@gmail.com



■ **Normand Sylvaine & Alain**
10, allée en Daréze
71960 La Roche-Vineuse
Tel. +33 (0)3 85 36 61 69
06 30 13 30 01
vins@domaine-normand.com
domaine-normand.com



Our wine merchants

Unsere Weinhändler

- Le Cellier de l'abbaye (see. above)
- **Au Plaisir Dit Vin**
19 Rue Mercière
71250 CLUNY
Tel. +33 (0)3 85 59 16 29
auplaisirditvin@orange.fr
www.auplaisirditvin.fr

Our partner cellars

Unsere Partnerkeller

■ **La Maison Vézizet
Cave de Viré**
2, place André Lagrange
Cidex 2129
71260 Viré
Tel. +33 (0)3 85 33 10 57
chais@cavedevire.com
www.verizet.fr



■ **Les Vignerons d'Igé**
Les Vignerons d'Igé
41 Rue du Tacot - 71960 IGE
Tel. +33 (0)3 85 33 33 56
commercial-particuliers@
lesvigneronsdige.com
www.lesvigneronsdige.com

■ **Vignerons des Terres Secrètes** (see. p 2)

■ **Cave de Chainré** (see. p 45)

■ **L'Atrium** (see. p 45)

■ **Cave Coopérative
Vinicole d'Azé** (see. p 45)



© Etienne Ramousse Images



Stories
SHOPPING

© Etienne Ramousse Images

DECORATION - GIFTS / DEKORATION - GESCHENKE



*Boutique concept store 100% made in France,
pour une consommation responsable et locale
valorisant les savoir-faire français*



La Bel'France
28 Rue Lamartine - 71250 Cluny
03 45 47 87 80 - 06 98 17 67 87
labelfrancecluny@gmail.com

www.labelfrancecluny.fr

*Retrouvez-nous sur notre
boutique en ligne et sur les
réseaux sociaux*





THE TOURIST OFFICE SHOP

Library
Local products
Postcards and posters
Hiking maps
Crafts ...

Tourist Office Cluny Sud Bourgogne
6 Rue Mercière - 71250 CLUNY
Tél. +33 (0)3 85 59 05 34
contact@cluny-tourisme.com
www.cluny-tourisme.com



Large gamme allant des plus petits aux plus grands...

Nous avons sélectionnés des marques nationales tel que Moulin Roty, Janod, Lilliputiens, Clementoni, Gigamic, Asmodée et bien d'autres encore ainsi qu'une sélection de créateurs indépendants.

Boutique en ligne



23 rue mercière - 71250 Cluny
Tél. 06 95 54 33 36 - 03 85 22 02 68
lesptitsloups71250@gmail.com



Du mardi au samedi :
9h30 - 12h30 & 14h30 - 19h00

www.lacahutedespitloups.fr

LA MAISONNÉE
depuis 1981

Cadeaux - Déco - Bijoux
6 Rue Filaterie - 71250 Cluny
Tel. +33 (0)3 85 59 33 63
lamaisonnee.cluny@orange.fr
www.lamaisonnee-cluny.com

MAISON & BIEN-ÊTRE

- Arts de la table
- Linge de maison
- Bougies
- Maroquinerie
- Cadeaux
- Parfums
- Décoration
- Rideaux

29 RUE MERCIÈRE - 71250 CLUNY

Maison et Bien-être Cluny - 2023
 maisonetbien_etre
 03 85 59 34 63
 contact@maisonetbienetre.com

MAISON & BIEN-ÊTRE

READY-MADE CLOTHES - JEWELRY / PRÊT-À-PORTER, SCHMUCK



Poppy
Prêt-à-porter et accessoires de mode

31 RUE MERCIÈRE à CLUNY (★)
☎ 03 85 39 00 60
olga@boutique-poppy.fr



Ouvert Mardi, Mercredi et Vendredi 10h - 12h30 et 14h - 19h / Jeudi 14h - 19h / Samedi 9h30 - 12h30 / 14h - 19h



17 Rue Mercière
71250 Cluny
Tel. +33 (0)3 85 59 10 03
wp@wilfriedpradille.com
www.wilfriedpradille.com



On display at the Tourist Office

DO-IT-YOURSELF / BAUMÄRKTE



AGRI MAUGUIN
S.A.R.L.
QUINCAILLERIE-DROGUERIE-JARDINAGE

PLACE SAINT-MARCEL 71250 CLUNY

TEL : 03 85 59 00 20
FAX : 03 85 59 01 48
site internet : www.agri-mauguin.com

Briconautes

**Bricolage – Décoration
Jardin**

Ouvert du lundi au samedi 9h-12h / 14h-19h

www.leclub-bricolage.fr

tel: 03 85 59 86 86

18 rue du Lt Schmitt - Za du Pré St Germain -71250 CLUNY

La Brûlerie d'Archibon
Cafés - Thés - Confiserie
Produits Régionaux
Tél. 03 85 59 80 02
archiboncluny@yahoo.fr
36, rue Lamartine - 71250 Cluny



AU PLAISIR DIT VIN
Vins, champagnes et autres réjouissances...
Wine, champagne and other delights...
19 Rue Mercière - 71250 Cluny
Tel. +33 (0)3 85 59 16 29
auplaisirditvin@orange.fr
www.auplaisirditvin.fr



polisson
PAR JÉRÉMY MAIGRET
Votre pâtisserie, boulangerie, snacking
100% MAISON
à Cluny
🕒 mardi à samedi 7h-13h30, 16h-19h
dimanche 7h-12h30
📍 2, rue de la République
71250 Cluny 📞 03 85 59 06 55



Crèmerie de l'Abbaye
CRÈMERIE • FROMAGERIE • ÉPICERIE FINE
36, rue Prud'hon • 71250 Cluny
03 85 38 56 98
cremerie-de-l-abbaye@orange.fr
Du mardi au samedi : 9h30-13h / 15h30-19h
Dimanche : ouverture variable

*miam
miam*



LES PHARMACIENS DE CLUNY
Des professionnels
au service de votre santé
PHARMACIE de L'ABBAYE
6, Rue Municipale
Tel. +33 (0)3 - 85 - 59 - 09 - 85
PHARMACIE DES ARTS
1, Rue Mercière
Tel. +33 (0)3 - 85 - 59 - 07 - 83
pharmaciedesartscluny@gmail.com
www.pharmaciedesartscluny.fr



Les Anesses de Julie
Donkey milk production.
Sale of natural soaps and cosmetics
based on donkey milk. By appointment.

La Corbette Sud - 71250 Cluny
Tel. +33 (0)6 62 24 55 80
anessesdejulie@gmail.com
www.anessesdejulie.com



© Alain Scherer

Stories
STAGGERING

56^e édition du festival
 Les **Grandes Heures** de Cluny
 DU 16 JUIN AU 6 AOÛT 2023
 Musique, Danse et Théâtre au cœur de la cité abbatiale

CLVNY, Cluny, Région Bourgogne Franche Comté, Centre des Initiatives Artistiques, Ministère de la Culture

Informations et réservations sur <https://www.grandesheuresdecluny.com/>

Cluny and the Clunisois area boast a rich cultural activity which is quite unique! You will experience theatres, conferences, concerts and exhibitions...in not-to-be-missed places such as the Abbey, the Theatre, the National Stud Farm, the Barn etc... Must-see hotspots which offer, when you combine them all, a programme worthy of a national stage.

All dates and ticket sales on www.cluny-tourisme.com

You will also find **The "festival des festivals"** en Clunisois", an eclectic bouquet of creations! A programme of colourful shows which will captivate both children and adults. Thrills to be enjoyed and experienced not just a little bit but passionately!



In Cluny und Umgebung gibt es ein reiches und einzigartiges Angebot an kulturellem Programm ! Theater, Konferenzen, Konzerte, Ausstellungen... in Sälen (Theater, Kino), deren Programm dem großer, städtischer Einrichtungen das Wasser reichen kann.

Das « Festival des festivals » des Clunisois, ein buntes Angebot an Kreationen! Ein farbenfrohes Programm für Groß und Klein. Genießen Sie es in vollen Zügen!

Alle Termine und Ticketverkauf auf www.cluny-tourisme.com

MAY



© Alain Scherer

Cluny Danse Festival

From 12th to 21st May in Cluny



Jazz in Trivy

12th May, 9th June,
15th September, 13th October



Pépète Lumière

Live arts festival

27th & 28th May
in La-Vineuse-
sur-Frégande



Grand Gala

27th May in Cluny

JUNE



Grand Bastringue Reggae dub Festival

17th & 18th June in Cluny



Journées des écritures

30th June, 1st and 2nd July in Cluny



Les Grandes Heures de Cluny

Music, dance, theater

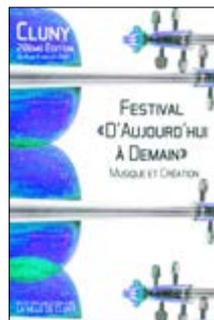
From 13th July to 06th August in Cluny
Presentation of the festival: 16th June

JULY



«Ça joue au moulin» *Lyrics and music*

3 first weekends of July
in Sigy-le-Châtel



«D'Aujourd'hui à Demain»
Contemporary music festival
From 07th to 12th July in Cluny



© Ensemble masques

L'Echappée Estivale

From 09th to 15th July in Cluny



© PCV

Guitares en Cormatinois

From 8th to 22nd July
in Chazelle, Cormatin



Un P'tit Air de Festival Lournand *Live arts festival*

From 26th
to 30th July



"Crée ici" Arts & crafts exhibition
From 22nd July to 20th August in Cluny

AUGUST



Equestrian shows

Tuesdays and Fridays
From 1st to 29th August in Cluny

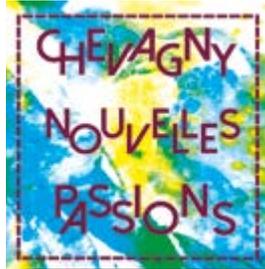
EVENTS

All events and tickets on
www.cluny-tourisme.com



Ciné Pause

From 2nd to 6th August in
 La-Vineuse-sur-Frégande



"Chevagny Passions : l'Invisible"

Multidisciplinary arts

11th, 12th and 13th August
 in Chevagny-sur-Guye



Le Dernier Petit Festival de l'été

From 18th to 22nd August in Flagy



Festivaux

19th August in Saint-Ythaire

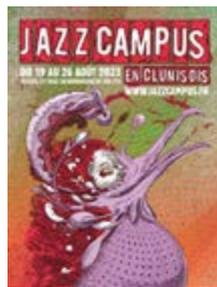


© Ph. Marguet

Cluny, l'Histoire en spectacle "L'or, et l'art et l'aurolé" ACTE III

Theater show

20th, 21st, 23rd, 24th, 26th, 27th August
 8th, 9th, 15th and 16th September



Jazz Campus en Clunisois

From 19th to 26th August in Cluny

SEPTEMBER



"Déplier" - Lively Book Festival

From 16th September to
 15th October



Cluny Street art festival

16th & 17th September à Cluny



16th & 17th September

OCTOBER



Contes Givrés Festival

From 1st to
 31st October



Apple Festival

1st we of
 October



Equus! Horses and orchestra

21st & 22nd October in Cluny

NOVEMBER



St-Martin's fair

1st WE in
 Cluny



Monks hike

11th November in Cluny



Festisol

2nd fortnight
 in Cluny

DOCS EN GOGUETTE

FESTIVAL EN SALLE ET EN LIGNE DU FILM DOCUMENTAIRE

Docs en Goguette

From 14th to 26th November

DECEMBER

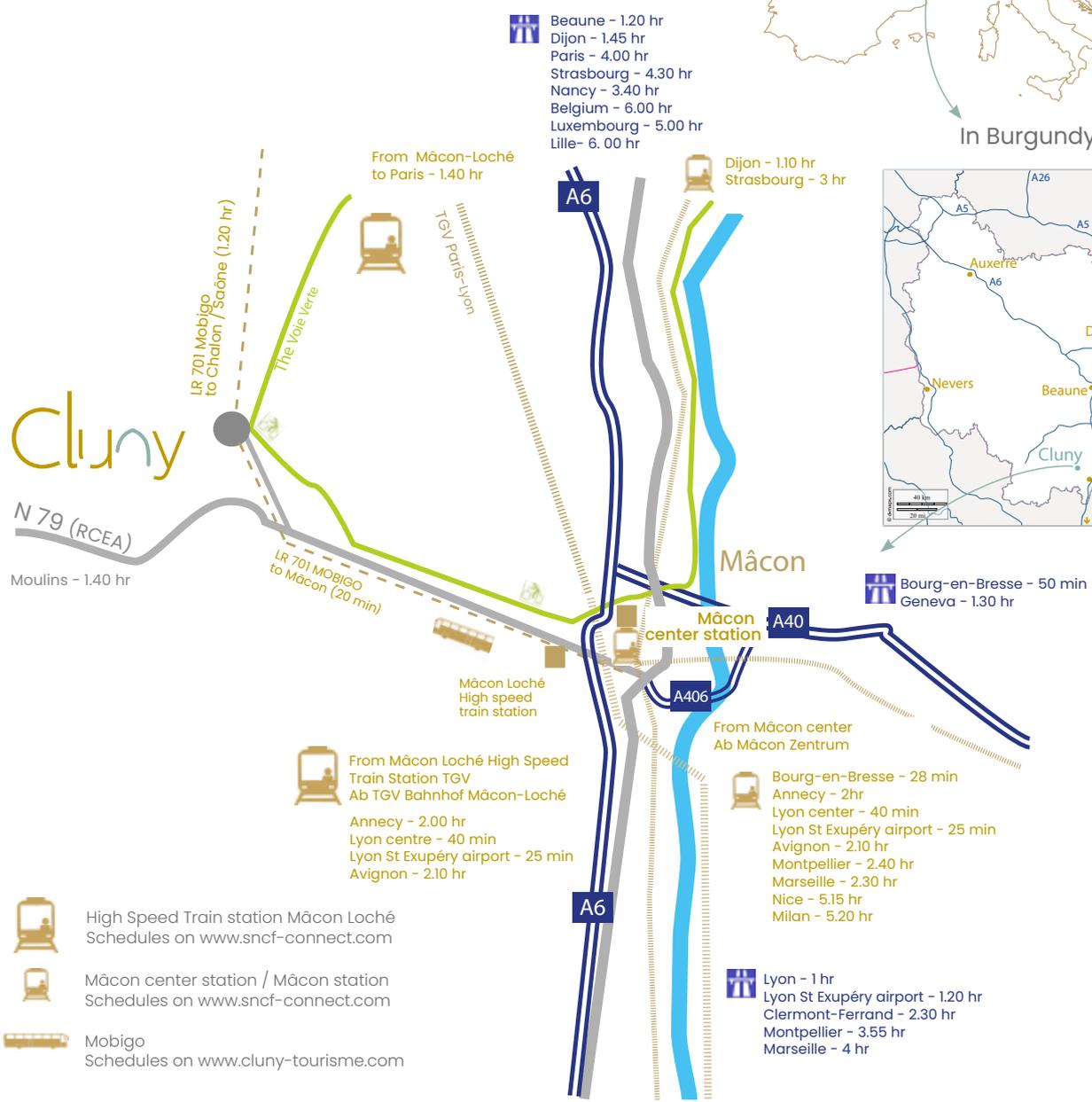
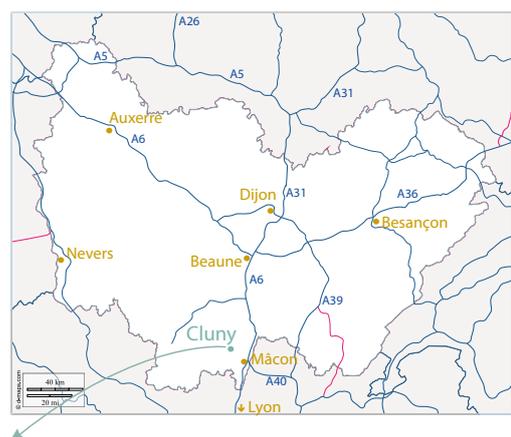
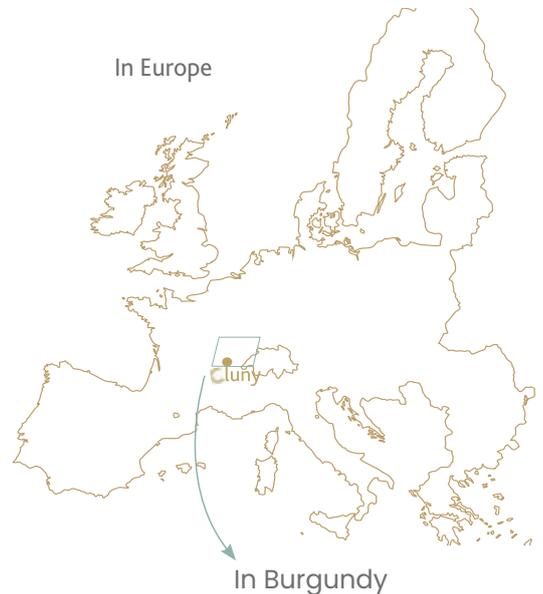


Christmas horse show

From 26th December to
 6th January in Cluny

Practical INFORMATION

How to come ? Anfahrt



Religious services / Gottesdienste



In Cluny and in the Cluny area / In Cluny und im Clunisois

On Saturdays: service in a village (messes.info)
 On Sundays: service at the Récollets chapel at 9 a.m. and service at Saint Marcel church at 10.30 a.m.; in July and in September and the rest of the year at Notre-Dame church.
 The cure is open daily during the week from 10 a.m. to noon and on Fridays from 2 p.m. to 4 p.m.

*Samstags 18 Uhr. Messe in einem der Dörfer (siehe <https://messes.info/>)
 Sonntags 9.00 Uhr. Messe in der Chapelle des Récollets, und 10.30 Uhr. Messe in der Kirche Saint Marcel im Juli und im September, die restlichen Monate in der Kirche Notre Dame.
 Sprechzeiten im Pfarramt, 7 Rue Notre Dame, wochentags von 10 Uhr bis 12 Uhr und freitags von 14 Uhr bis 16 Uhr.*

Tél.: +33 (0)3 85 59 07 18 - paroisse-cluny@orange.fr - www.paroisse-cluny.fr

In Taizé

During the week: 8.15 a.m., 12.20 p.m., 8.30 p.m.
 On Fridays and on Saturdays at 8.30 p.m.

Wochentags: 8.15 Uhr, 12.20 Uhr, 20.30 Uhr.

Freitags und samstags: 20.30 Uhr.
 Sonntags: 10 Uhr, 20.30 Uhr

Communauté de Taizé
 +33 (0)3 85 50 30 30
www.taize.fr

Camping de Matour ★★★

BOURGOGNE FRANCHE COMTÉ - SAÔNE ET LOIRE - MATOUR

AQUADIS
LOISIRS
Les campings nature

Destination nature, 100% familiale

-  Ecolodges - Chalets confort
Mobil-homes Premium
-  Espace aquatique découvert
municipal : 3 bassins, toboggan,
jacuzzi, sauna, solarium
-  Etang de pêche avec aires
de pique-nique aménagées
-  Le séjour de votre animal
de compagnie est offert



 www.aquadis-loisirs.com 

Camping : 03 85 40 85 93

Centrale de réservations : 03 86 37 95 83



We will give you a warm welcome and take good care of you in a traditional house located at Taizé, between Cluny and Cormatin. La Source de Taizé is an ideal place of relaxation and it will surely invite you back to your roots and enable you to expand your horizons with a feeling of living life next to nature, to escape from the hectic demands of the city.

Self-gathering cottage
€210 for 3 nights (1 to 2 pers.)
€420 for the week
(1 to 2 pers.)

B&B
€75 to €90 / night (1 to 2 pers.)
€15 for extra pers.

3 rue du Pré Guérin - 71250 Taizé
+33 (0)6 71 88 24 81 - contact@lasourcetaize.fr

www.lasourcetaize.com

La Halte du Donjon



In Château, at 10 minutes from Cluny

Comfortable charming cottage in an old Burgundy house of character from the 18th century steeped in history. Communal property carefully restored in the heart of the Cluny countryside.

8 persons - 3 rooms
WE €310 - Week: from €580 to €780



Le Nière - 71250 Château
Tel. +33 (0)6 48 68 69 37- 33 (0)3 85 59 15 51
www.lahaltedudonjon.fr



© Antoine Bassaler

Équivallée - Haras national de Cluny

Equestrian shows

- Summer shows: Tuesdays and Fridays from 1st August to 1st September
- Autumn shows: Equus, horses & orchestra, 6th edition, 21st & 22nd October
- Christmas shows : from 26th December to 6th January (except on 31st December and 1st January)

Groups (all year round)

- School & Extracurricular
- Companies for seminars and meetings

Animations

- Easter at the National studfarm: from 8th to 10th April
- European Heritage Days: 16th & 17th September
- Halloween: 31st October

www.equivallee-haras-cluny.fr

2, rue Porte des Prés - 71250 Cluny
 accueil@ehnc.fr - Tel. +33 (0)3 85 32 09 73



© Carole Martin



© Equivallée



© Antoine Bassaler